

# STIHL GHE 355, GHE 375

# STIHL



- DE** Gebrauchsanleitung
- EN** Instruction manual
- FR** Manuel d'utilisation
- NL** Gebruiksaanwijzing
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual de utilização
- NO** Bruksanvisning
- SV** Bruksanvisning
- FI** Käyttöopas
- DA** Betjeningsvejledning
- PL** Instrukcja obsługi
- SL** Navodila za uporabo
- SK** Návod na obsluhu
- HU** Használati útmutató
- HR** Upute za uporabu
- CS** Návod k použití
- LV** Lietošanas pamācība
- LT** Naudojimo instrukcija
- RO** Instrucțiuni de utilizare
- EL** Οδηγίες χρήσης
- RU** Инструкция по эксплуатации
- UK** Посібник з експлуатації
- ET** Kasutusjuhend
- KK** Пайдаланушының нұсқаулығы

GHE 355.0

GHE 375.0

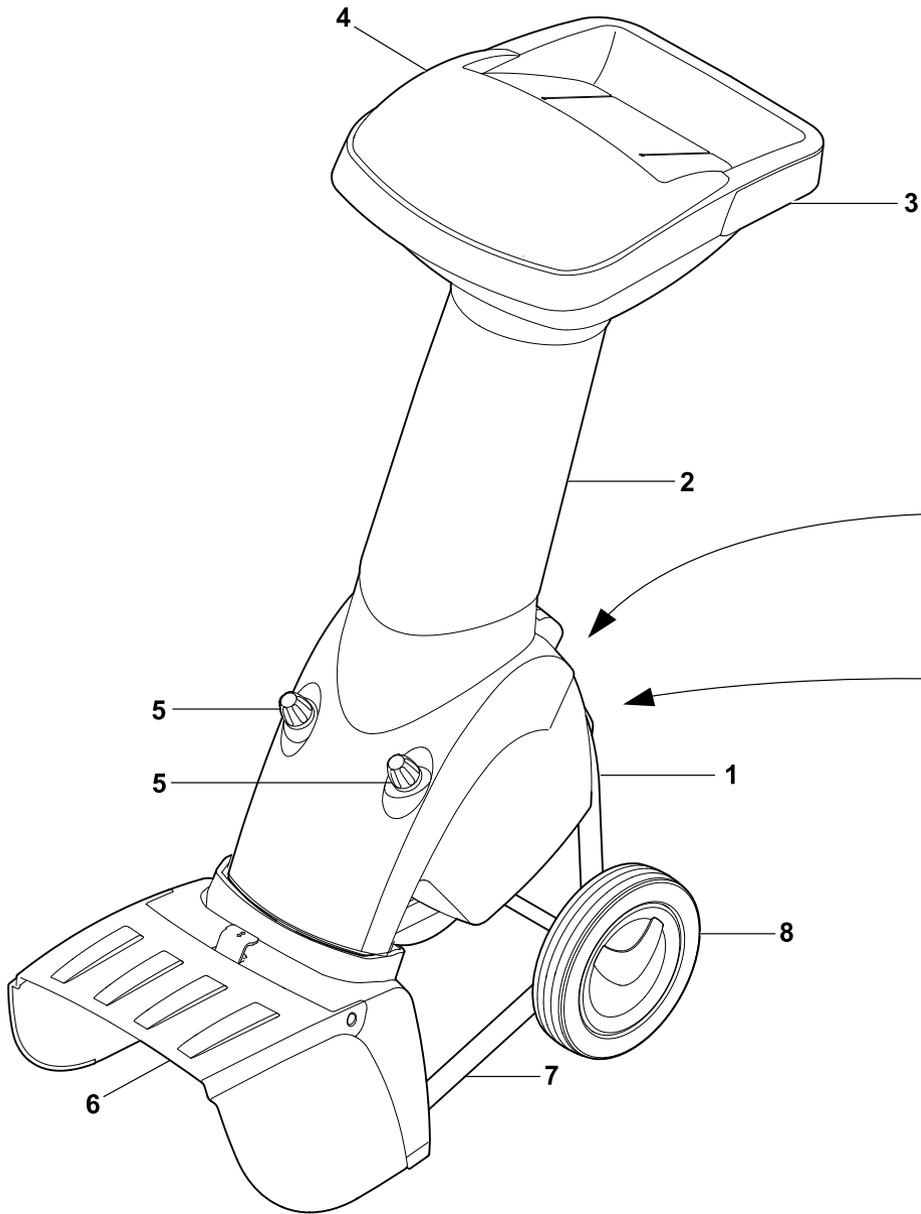
F

**INT 1**

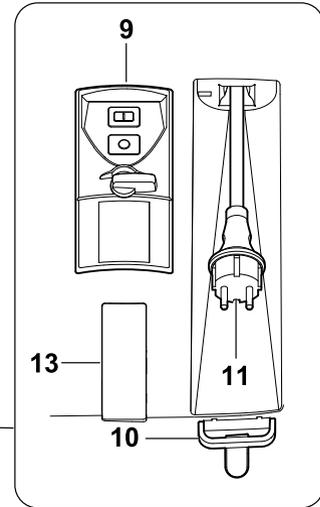




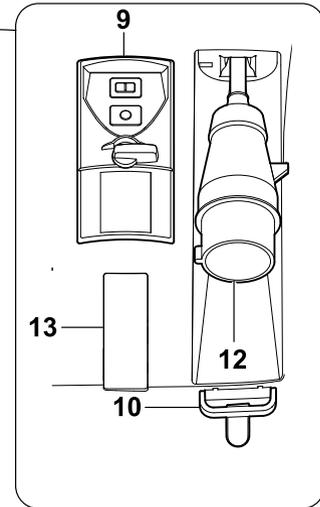
1



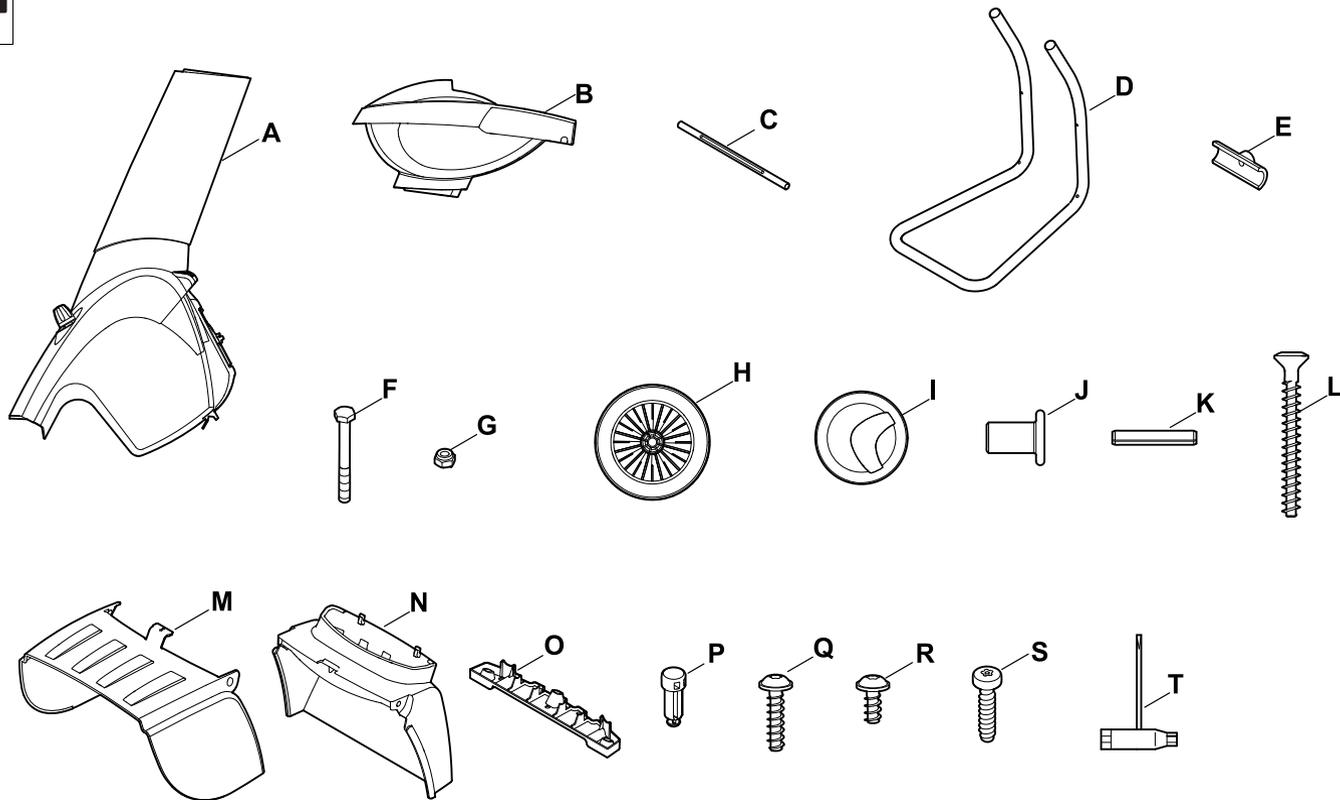
**GHE 355**



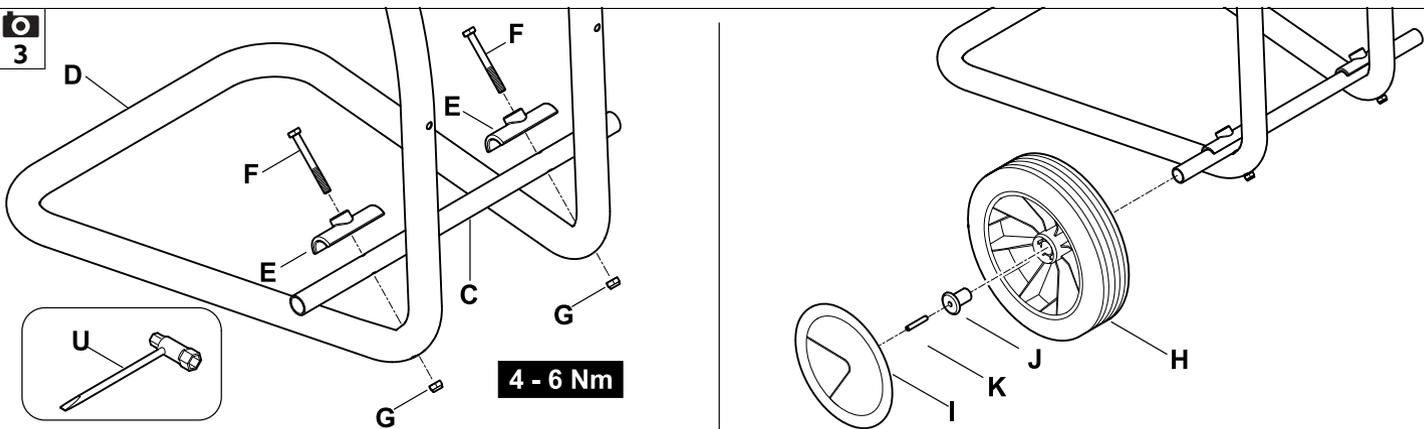
**GHE 375**

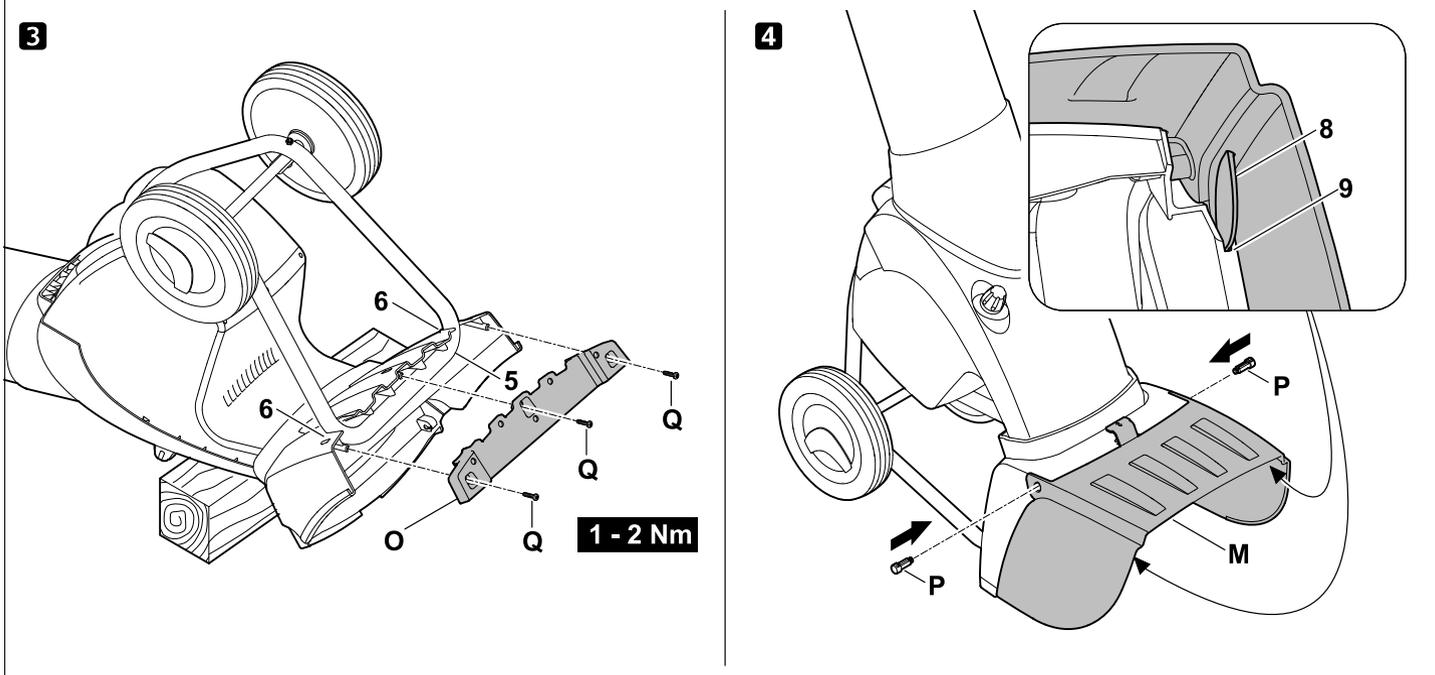
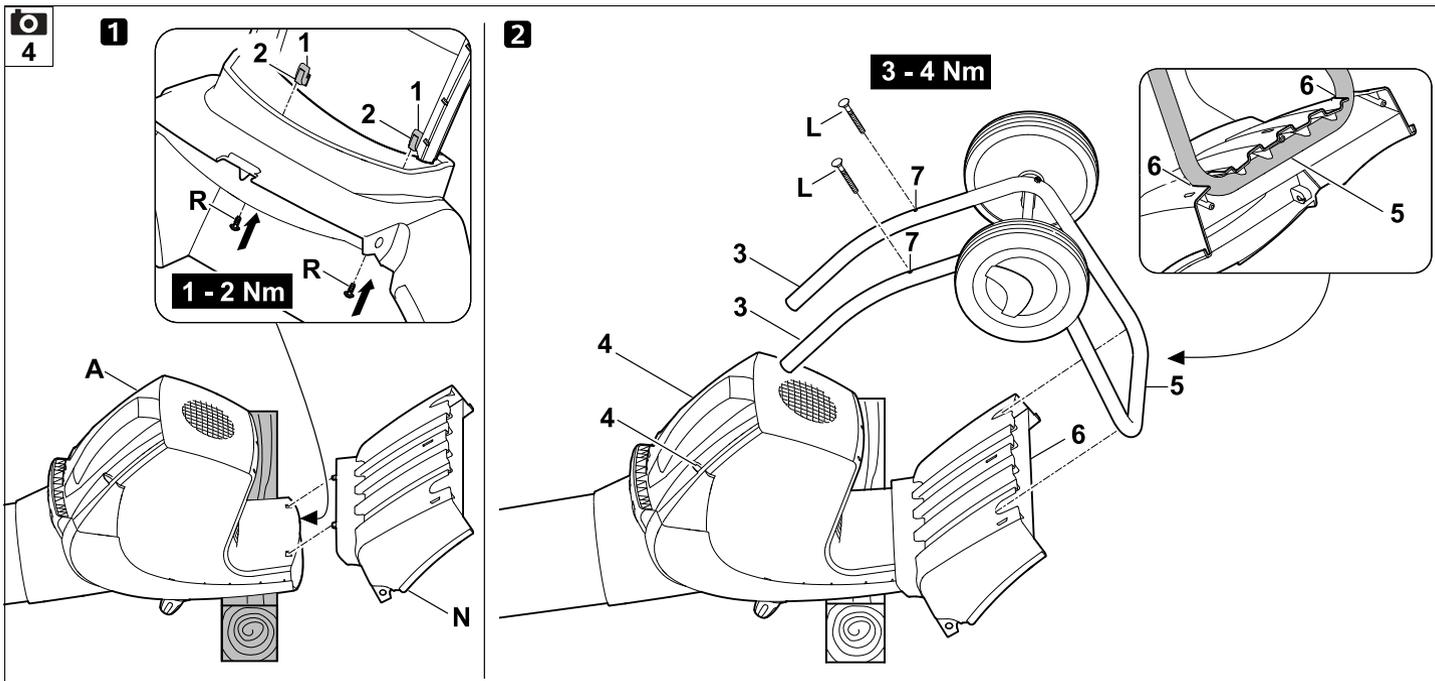


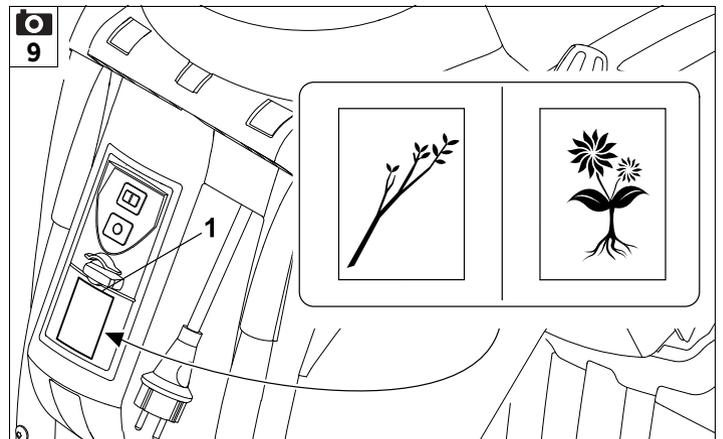
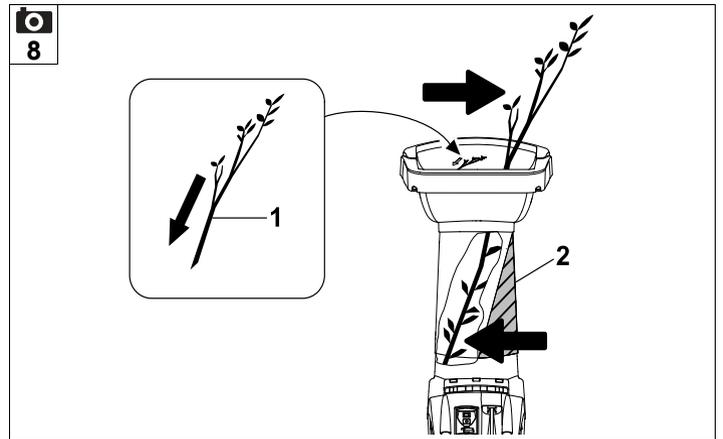
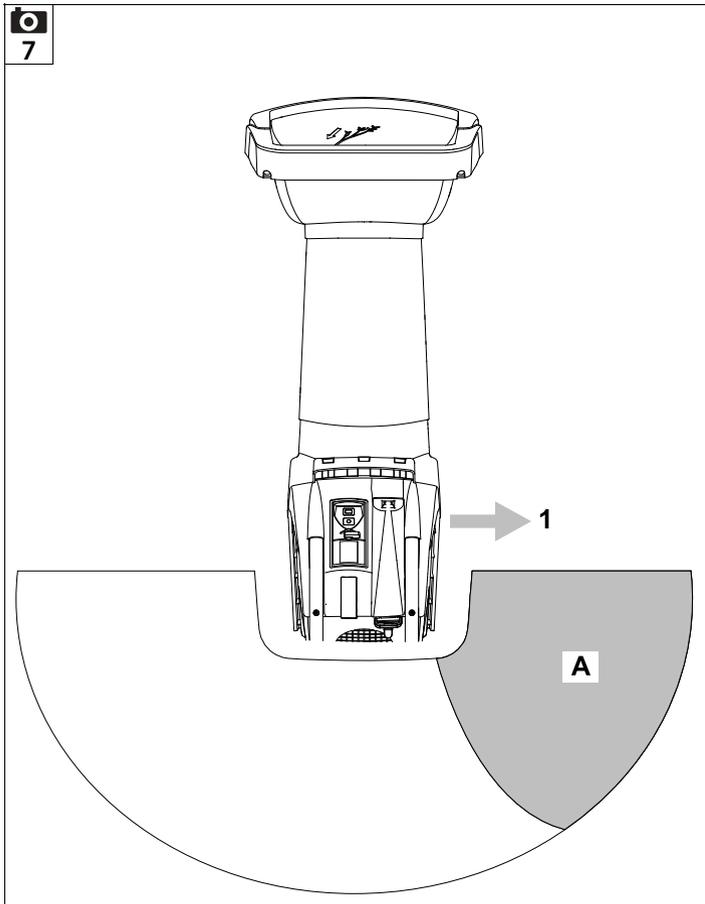
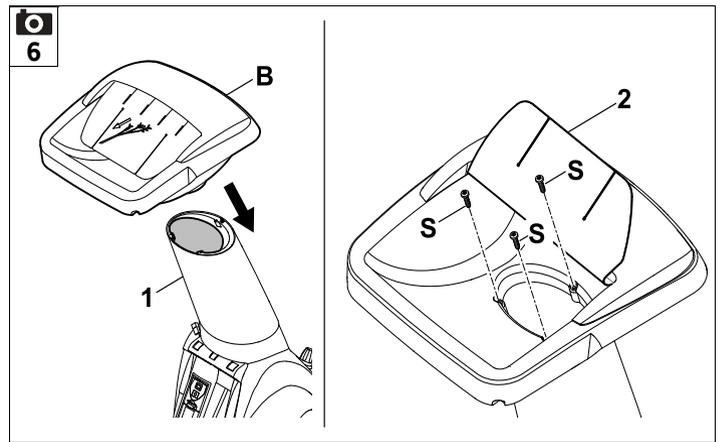
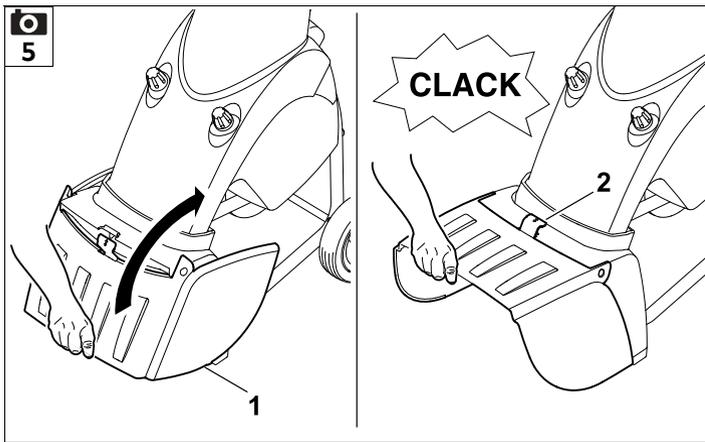
2



3

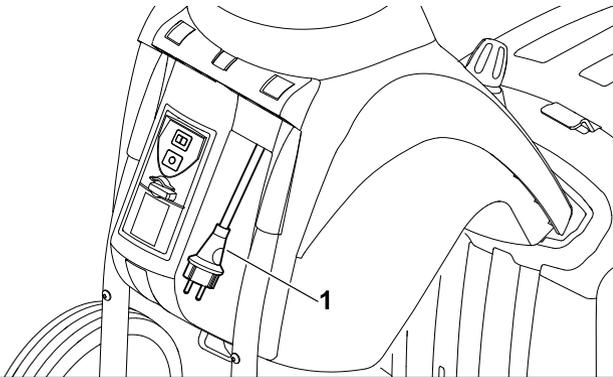




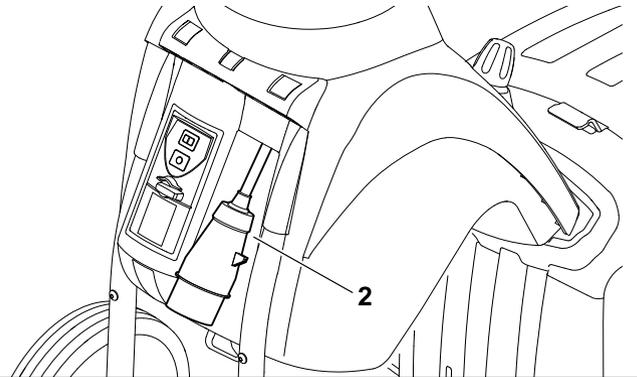


10

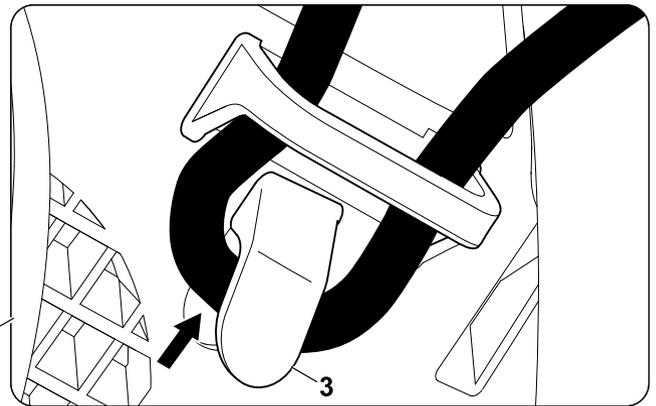
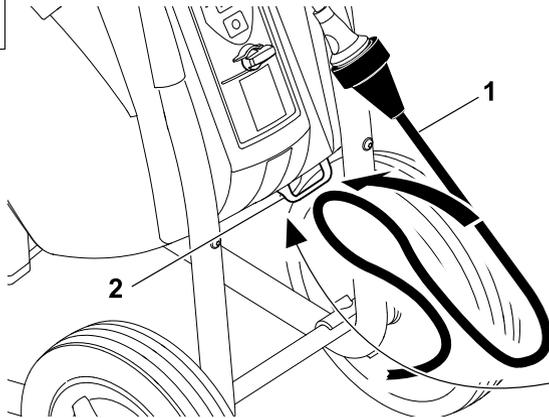
GHE 355



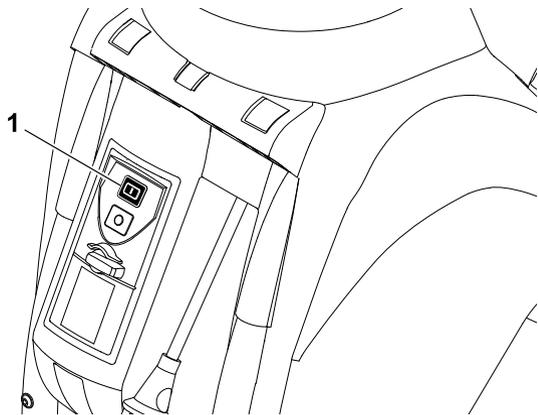
GHE 375



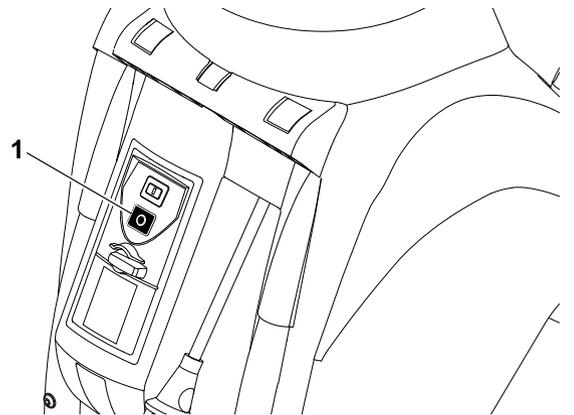
11

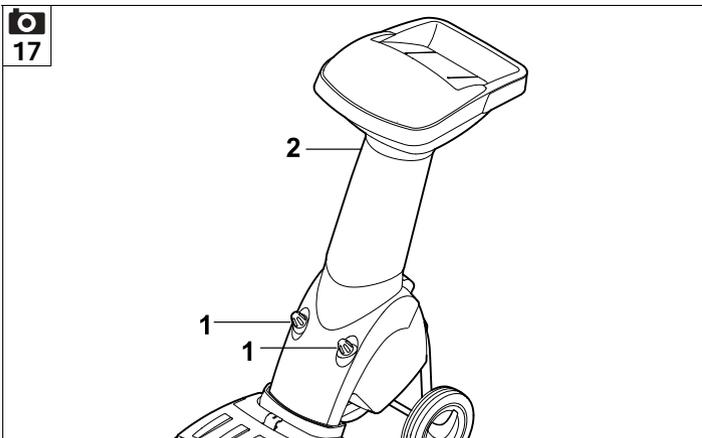
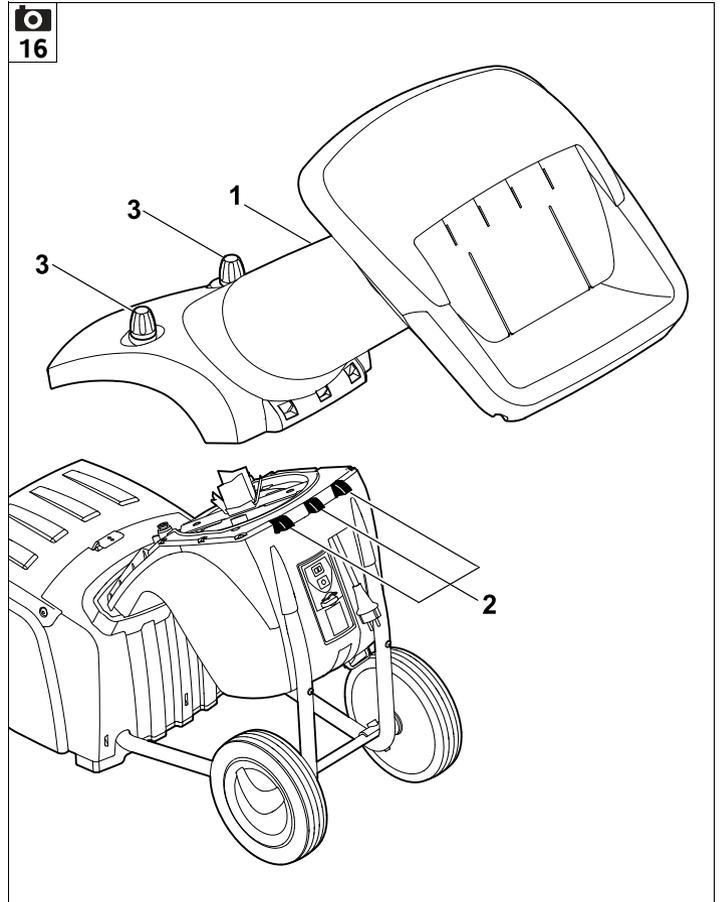
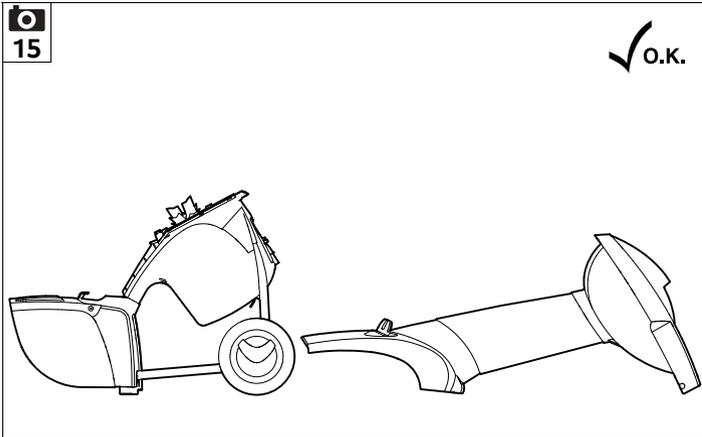
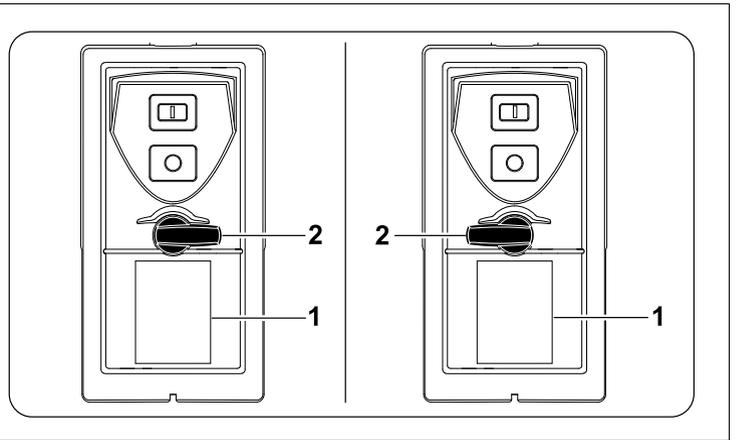
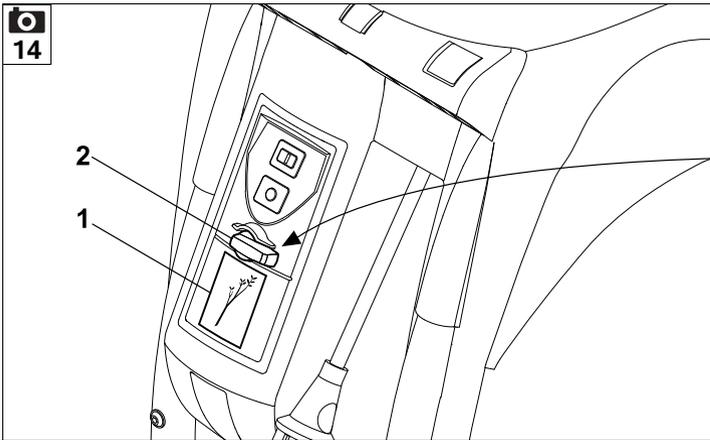


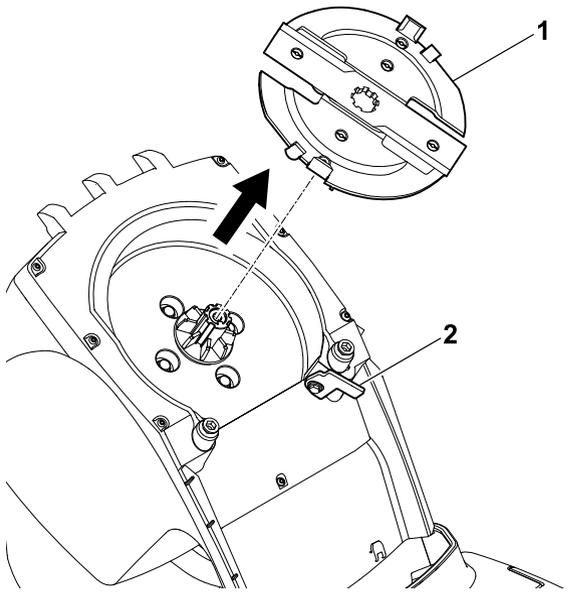
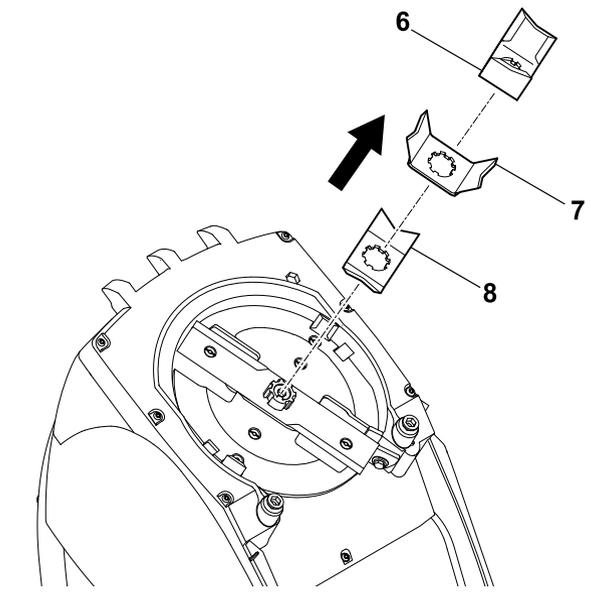
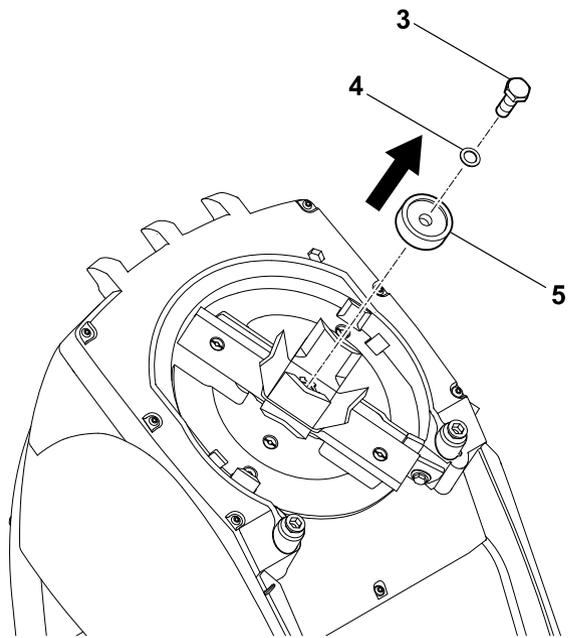
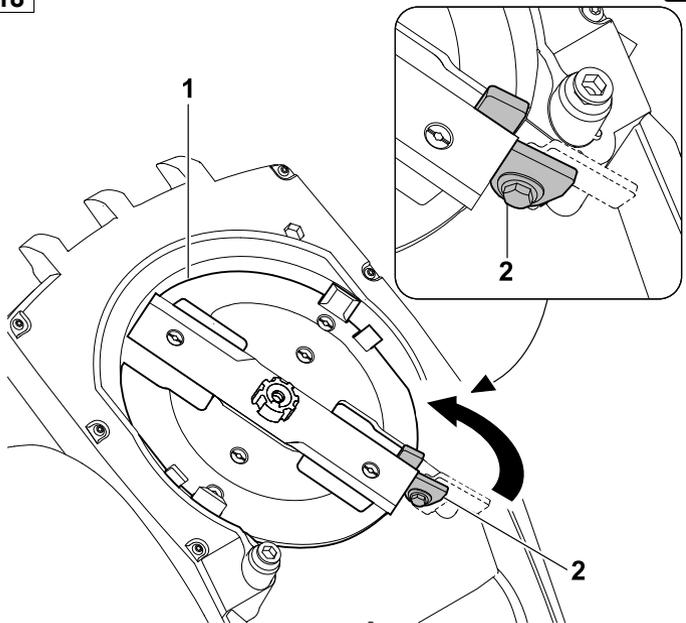
12



13

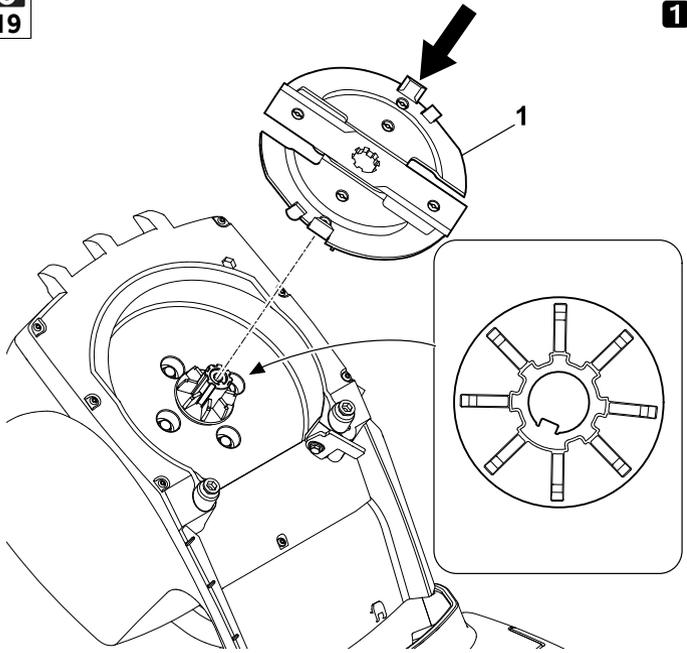




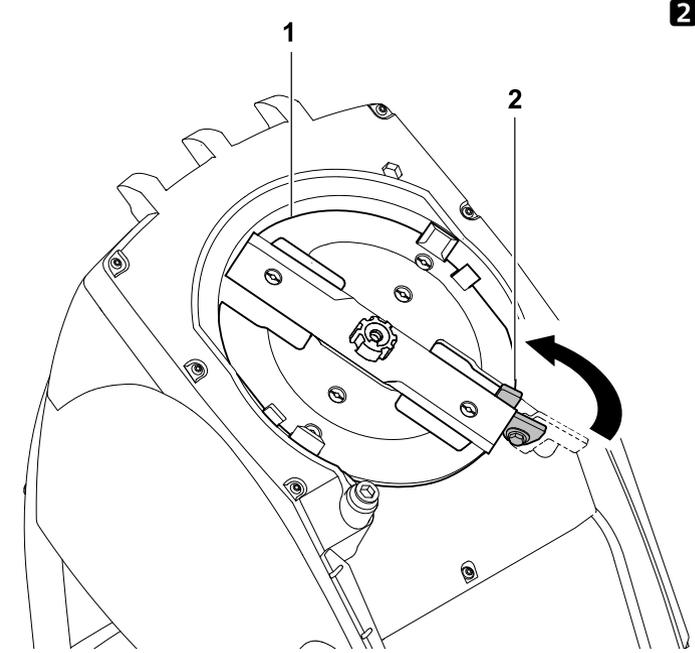


19

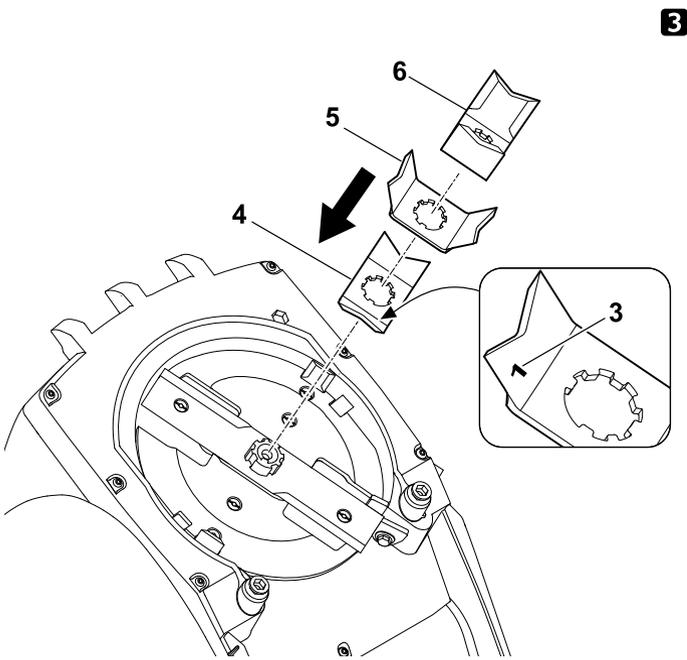
1



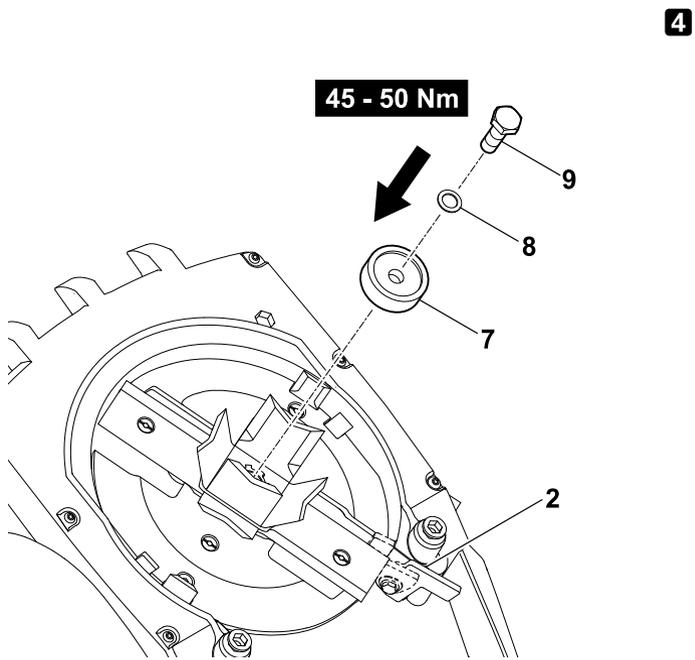
2



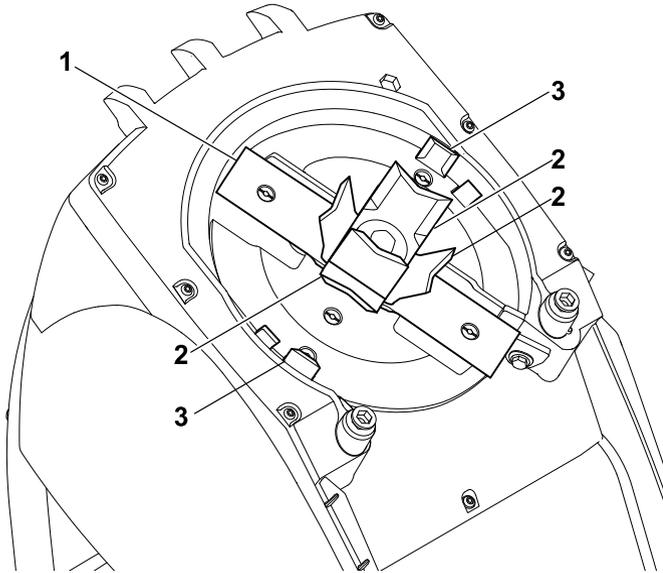
3



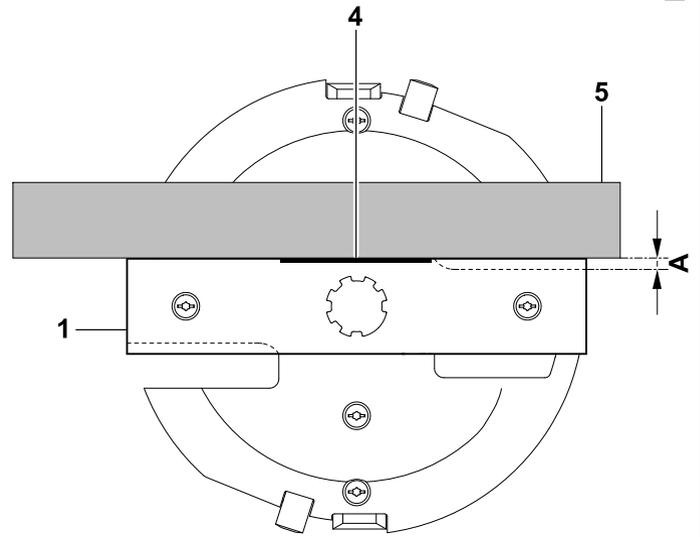
4



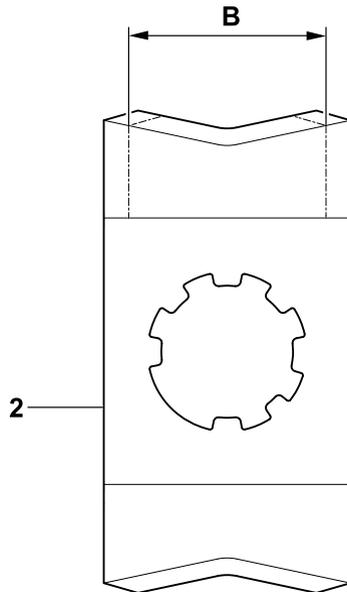
1



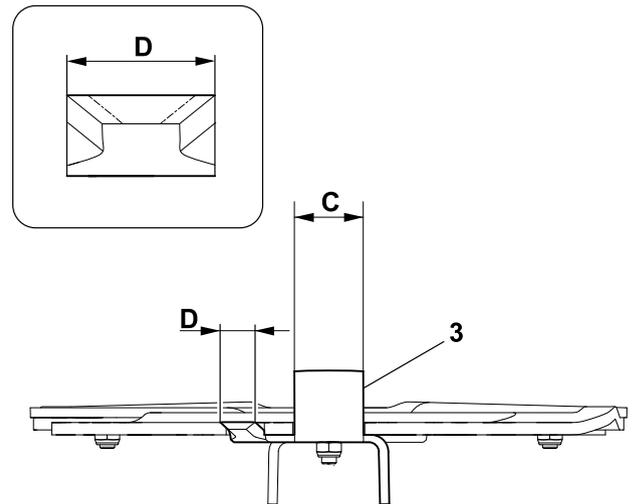
2

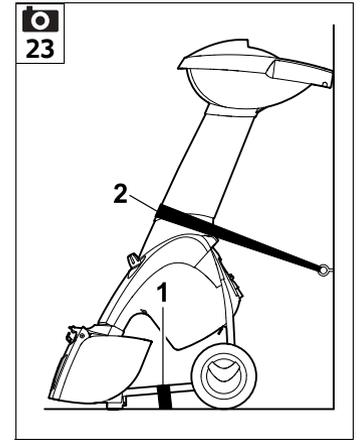
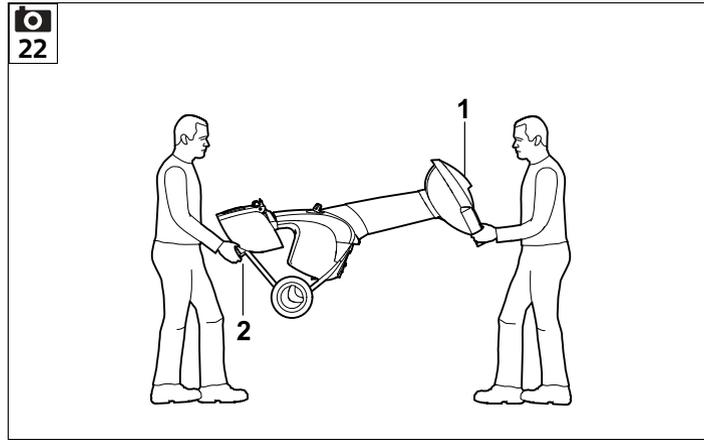
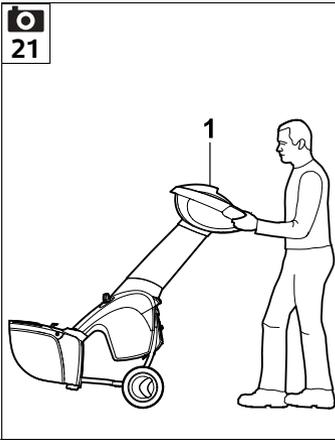


3

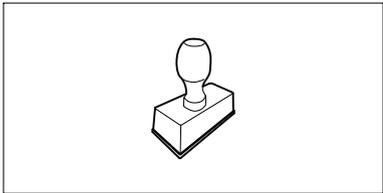


4



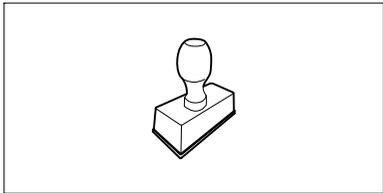


UU \_\_\_\_\_ 2.0



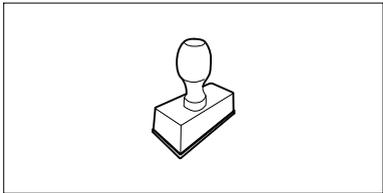
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



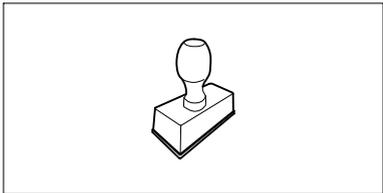
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



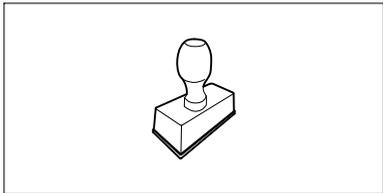
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



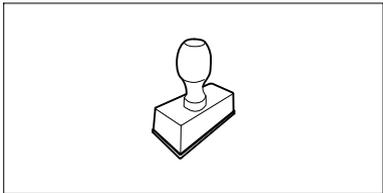
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



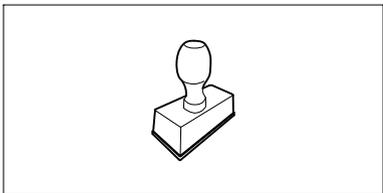
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



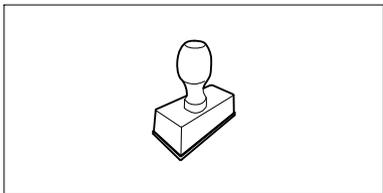
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



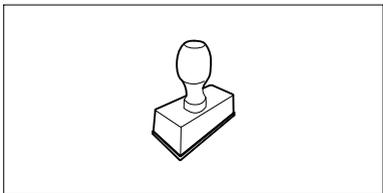
UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



UU \_\_\_\_\_ 2.0

## Chère cliente, cher client,

Nous sommes très heureux que vous ayez choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE  
AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA  
CONSERVER PRÉCIEUSEMENT**

# 1. Sommaire

<b>À propos de ce manuel d'utilisation</b>	<b>60</b>	Remplissage correct du broyeur	71
Généralités	60	Affichage	71
Instructions concernant la lecture du manuel d'utilisation	60	Charge adaptée à l'appareil	71
Différentes versions selon les pays	61	Relais de surcharge	71
<b>Description de l'appareil</b>	<b>61</b>	En cas de blocage de l'unité de coupe du broyeur	71
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>61</b>	<b>Dispositifs de sécurité</b>	<b>71</b>
Généralités	61	Dispositif de blocage de remise en marche du moteur électrique	71
Avertissement – Dangers liés au courant électrique	62	Dispositif de verrouillage	72
Vêtements et équipement appropriés	63	Frein de ralentissement du moteur électrique	72
Transport de l'appareil	63	Capots de protection	72
Avant tout travail	63	<b>Mise en service de l'appareil</b>	<b>72</b>
Pendant l'utilisation de l'appareil	65	Branchement du broyeur	72
Entretien et réparations	66	Branchement du cordon d'alimentation secteur	72
Stockage prolongé	67	Débranchement du cordon d'alimentation secteur	73
Mise au rebut	67	Dispositif de maintien du câble	73
<b>Signification des pictogrammes</b>	<b>67</b>	Mise en marche du broyeur	73
<b>Contenu de l'emballage</b>	<b>69</b>	Arrêt du broyeur	73
<b>Préparation de l'appareil</b>	<b>69</b>	Commutateur de présélection	73
Montage de l'axe de roues et des roues	69	Broyage	74
Montage du châssis et du canal d'éjection	69	<b>Entretien</b>	<b>74</b>
Ouverture et fermeture du volet d'éjection	70	Nettoyage de l'appareil	74
Montage de la partie supérieure d'entonnoir	70	Intervalles d'entretien	74
<b>Conseils d'utilisation</b>	<b>70</b>	Montage de l'entonnoir de remplissage	75
Que peut-on broyer ?	70	Démontage de l'entonnoir de remplissage	75
Que ne peut-on pas broyer ?	70	Intervalle d'entretien du jeu de couteaux	75
Diamètre maximal des branches	70	Démontage du jeu de couteaux	75
Zone de travail de l'utilisateur	70	Montage du jeu de couteaux	75
		Limites d'usure des couteaux	76
		Affûtage des couteaux de broyage	76
		Moteur électrique et roues	77

Rangement de l'appareil et hivernage	77
<b>Transport</b>	<b>77</b>
Tirer ou pousser le broyeur	77
Levage ou transport du broyeur	77
Transport du broyeur sur une surface de chargement	77
<b>Comment limiter l'usure et éviter les dommages</b>	<b>77</b>
<b>Pièces de rechange courantes</b>	<b>78</b>
<b>Protection de l'environnement</b>	<b>78</b>
Mise au rebut	79
<b>Déclaration de conformité</b>	<b>79</b>
Déclaration de conformité UE pour broyeurs STIHL GHE 355.0, GHE 375.0	79
Adresse de l'administration centrale STIHL	79
Adresses des sociétés de distribution STIHL	79
Adresses des importateurs STIHL	80
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>80</b>
REACH	80
<b>Recherche des pannes</b>	<b>81</b>
<b>Feuille d'entretien</b>	<b>82</b>
Confirmation de remise	82
Confirmation d'entretien	82

## 2. À propos de ce manuel d'utilisation

### 2.1 Généralités

Le présent manuel est une **traduction du manuel d'utilisation d'origine** du fabricant conformément à la directive CE 2006/42/CE.

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement de tous ses produits. Ceux-ci sont donc susceptibles de faire l'objet de modifications et de perfectionnements techniques.

Les représentations graphiques, les photos ou les données techniques du présent document peuvent être modifiées. C'est pourquoi elles n'ont aucun caractère contractuel.

Ce manuel d'utilisation décrit éventuellement des modèles qui ne sont pas disponibles dans tous les pays.

Le présent manuel d'utilisation est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Tous droits réservés, notamment le droit de reproduction, de traduction et de traitement à l'aide de systèmes électroniques.

---

### 2.2 Instructions concernant la lecture du manuel d'utilisation

Les illustrations et les instructions décrivent certaines étapes de l'utilisation.

L'ensemble des symboles apparaissant sur l'appareil est expliqué dans le présent manuel d'utilisation.

#### Direction :

Utilisation de **gauche** et **droite** dans le manuel d'utilisation :  
l'utilisateur se tient derrière l'appareil, le regard vers l'interrupteur.

#### Renvoi de chapitre :

Les chapitres et sous-chapitres correspondants sont indiqués par une flèche. L'exemple suivant montre qu'il faut se reporter à un chapitre : (⇒ 8.1)

### Repérage des paragraphes :

Les instructions décrites peuvent être repérées comme illustré dans les exemples suivants.

Étapes nécessitant l'intervention de l'utilisateur :

- Desserrer la vis (1) avec un tournevis, actionner le levier (2) ...

Énumérations d'ordre général :

- utilisation du produit à l'occasion de manifestations sportives ou de concours

### Paragraphes présentant une importance particulière :

Les paragraphes ayant une importance particulière sont mis en évidence dans le manuel d'utilisation par l'un des symboles suivants :



#### Danger !

Met en garde contre un risque d'accident et de blessures graves. Une action précise est nécessaire ou interdite.



#### Avertissement !

Risque de blessure pour les personnes. Une action précise permet d'éviter des blessures possibles ou probables.



#### Attention !

Il est possible d'éviter des blessures légères et des dommages matériels en adoptant un certain comportement.



#### Remarque

Information permettant une meilleure utilisation de l'appareil et d'éviter d'éventuelles erreurs de manipulation.

## Texte avec illustration :

Vous trouverez des figures expliquant le fonctionnement de l'appareil au tout début du présent manuel d'utilisation.

Le symbole de l'appareil photo indique la page où se trouvent les illustrations correspondant au passage du texte dans le manuel d'utilisation.



### 2.3 Différentes versions selon les pays

En fonction du pays, STIHL fournit des appareils dotés de différents interrupteurs et prises.

Les figures correspondent à des appareils dotés de prises aux normes européennes. Le branchement au secteur d'appareils dotés de prises différentes est similaire.

## 3. Description de l'appareil



- 1 Appareil de base
- 2 Partie inférieure d'entonnoir
- 3 Poignée
- 4 Partie supérieure d'entonnoir
- 5 Vis de fermeture
- 6 Canal d'éjection
- 7 Support de roues
- 8 Roue
- 9 Interrupteur
- 10 Dispositif de maintien du câble
- 11 Fiche secteur GHE 355
- 12 Fiche secteur GHE 375
- 13 Plaque signalétique avec numéro de machine

## 4. Consignes de sécurité

### 4.1 Généralités



Respecter impérativement les règlements pour la prévention des accidents de travail lors de l'utilisation de l'appareil.



Lire attentivement le manuel d'utilisation dans son intégralité avant la première mise en service de l'appareil. Conserver soigneusement le manuel d'utilisation pour pouvoir le réutiliser plus tard.

Ces mesures de précaution sont indispensables pour garantir votre sécurité, la liste n'est toutefois pas exhaustive. Toujours utiliser l'appareil raisonnablement et de manière responsable et ne pas oublier que l'utilisateur est responsable des accidents causés à des tiers et à leurs biens.



### Risque de blessures !

Les personnes sans expérience ne peuvent pas percevoir les dangers liés au broyeur, ni en évaluer les risques. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent des blessures graves, voire la mort.

Se familiariser avec les différents composants et avec l'utilisation de l'appareil.

L'appareil doit exclusivement être utilisé par des personnes qui ont lu le manuel d'utilisation et sont familiarisées avec le maniement de l'appareil. Avant la première mise en service, l'utilisateur doit être instruit de manière compétente et pratique sur l'utilisation de l'appareil.

L'utilisateur doit demander au vendeur ou à une personne compétente de lui expliquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité.

Lors de cette instruction, l'utilisateur doit être sensibilisé au fait que l'utilisation de l'appareil nécessite une attention et une concentration extrêmes.

Même en cas d'utilisation conforme de cet appareil, des risques résiduels sont toujours possibles.



### Danger de mort par étouffement !

Risque d'étouffement pour les enfants en jouant avec les emballages. Tenir impérativement les emballages hors de portée des enfants.

Ne confier ou ne prêter l'appareil et tous ses équipements qu'à des personnes qui sont déjà familiarisées avec le modèle et son utilisation. Le manuel d'utilisation fait partie de l'appareil et doit systématiquement être remis.

S'assurer que l'utilisateur possède les capacités physiques, sensorielles et mentales pour se servir de l'appareil. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit utiliser l'appareil uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.

S'assurer que l'utilisateur est majeur ou qu'il est actuellement formé à un métier conformément aux réglementations nationales en vigueur.

Utiliser l'appareil l'esprit reposé et en bonne forme physique et mentale. En cas de problèmes de santé, il convient de demander à son médecin s'il est possible de travailler avec l'appareil. Il est interdit d'utiliser l'appareil après avoir absorbé des

substances (drogues, alcool, médicaments, etc.) risquant de diminuer la réactivité.

Cet appareil est conçu pour un usage privé.

### Attention – risque d'accident !

 Les broyeurs STIHL sont destinés au hachage de branchages et résidus végétaux. Toute autre utilisation est à proscrire car elle pourrait être dangereuse ou causer des dommages sur l'appareil.

Le broyeur ne doit pas être utilisé (liste non exhaustive) :

- pour d'autres matériaux (verre, métal, par exemple).
- pour des travaux qui ne sont pas décrits dans le présent manuel d'utilisation.
- pour la fabrication de produits alimentaires (casser de la glace, broyer du raisin, par exemple).

Pour des raisons de sécurité, toute modification apportée à l'appareil, hormis la pose conforme d'accessoires homologués par STIHL, est interdite et annule en outre la garantie. Pour de plus amples informations sur les accessoires homologués, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

Toute manipulation de l'appareil en vue de modifier la puissance ou le régime du moteur électrique est strictement interdite.

L'appareil ne doit en aucun cas servir à transporter des objets, des animaux ou des personnes, notamment des enfants.

Une attention particulière est requise en cas d'utilisation dans des jardins publics, des parcs, des terrains sportifs, et dans les domaines des travaux publics, de l'agriculture et de la sylviculture.

Ne relâcher l'appareil que lorsqu'il se trouve sur une surface plane et qu'il ne peut pas se mettre à rouler de lui-même.

### 4.2 Avertissement – Dangers liés au courant électrique

#### Attention ! Risque d'électrocution !

L'état des câbles électriques, de la fiche secteur, de l'interrupteur marche/arrêt et du câble de raccordement est particulièrement important.

N'utiliser en aucun cas des câbles électriques, raccords ou fiches endommagés, ou des câbles de raccordement non conformes afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Il est par conséquent nécessaire de vérifier périodiquement que le câble de raccordement ne présente pas de traces d'endommagement ou de vieillissement (friabilité).

Mettre l'appareil en marche uniquement lorsque le cordon d'alimentation secteur est déroulé.

En cas d'utilisation d'un enrouleur de câble, il faut systématiquement le dérouler entièrement avant utilisation.

Ne jamais utiliser de rallonge endommagée. Remplacer tout câble défectueux. Ne pas réparer les rallonges.

Si le cordon d'alimentation secteur ou la rallonge sont endommagés au cours de l'utilisation, les débrancher aussitôt de l'alimentation électrique. Ne jamais toucher le cordon d'alimentation secteur ou la rallonge endommagés.



Ne pas utiliser l'appareil si les câbles sont endommagés ou usés. Vérifier que le câble d'alimentation plus particulièrement ne présente pas de traces d'endommagement ou de vieillissement.

Les travaux d'entretien et de réparation au niveau des câbles d'alimentation secteur doivent impérativement être effectués par du personnel spécialisé et formé.

 **Risque d'électrocution !**  
Ne pas brancher un câble endommagé au secteur et ne pas toucher un câble endommagé avant qu'il soit débranché du secteur.

Ne toucher les unités de coupe (couteaux) qu'une fois l'appareil débranché du secteur.

Vérifier toujours que les fusibles du réseau d'alimentation sont suffisants.



Ne pas travailler dans un environnement humide ou s'il pleut.

Utiliser impérativement des rallonges étanches pour l'utilisation en plein air et qui sont adaptées à l'utilisation avec l'appareil (⇒ 10.).

Ne pas tirer sur le câble de raccordement, le débrancher au niveau de la fiche et de la prise.

Ne laisser l'appareil en aucun cas sans protection sous la pluie.

Si l'appareil est raccordé à un groupe électrogène, veiller impérativement à ce qu'il ne puisse pas être endommagé par des variations de courant.

Ne brancher l'appareil qu'à une alimentation équipée d'un disjoncteur de protection avec déclenchement à 30 mA

maxi. Pour de plus amples informations à ce sujet, demander conseil à un électricien.

### 4.3 Vêtements et équipement appropriés



Porter systématiquement des chaussures solides avec semelle antidérapante pendant le travail. Ne jamais utiliser l'appareil pieds nus ou en sandales par exemple.



Pendant l'utilisation, les travaux d'entretien, le transport du broyeur et le dépannage, toujours porter des gants de protection ajustés à poignet fermé pour se protéger des risques mécaniques tels qu'une perforation et des coupures. Cela diminue le risque de blessures aux mains lors de l'introduction de branches longues ou en plusieurs parties et au cours de l'entretien. Les gants de protection appropriés sont testés selon la norme EN 388 avec au moins le niveau de performance X1X2X ou selon les prescriptions nationales. Ils sont disponibles dans le commerce avec le marquage correspondant (gants de protection STIHL Advance Duro p. ex.).



Porter impérativement des lunettes de protection bien ajustées pendant l'utilisation.



Des lunettes de protection adaptées, dont la résistance mécanique est certifiée conformément à la norme EN 166 ou aux dispositions nationales en vigueur, sont disponibles dans le commerce et portent le marquage correspondant.



Porter impérativement une protection acoustique pendant le travail.



Une protection acoustique adaptée, certifiée conformément à la norme EN 352 ou aux

dispositions nationales en vigueur, est disponible dans le commerce et porte le marquage correspondant.

Les porter tous les deux pendant toute la durée de fonctionnement de l'appareil.



Lors de l'utilisation de l'appareil, porter des vêtements fonctionnels et ajustés, par exemple une salopette mais

pas de blouse de travail. Lors de l'utilisation de l'appareil, ne pas porter d'écharpe, de cravate, de bijoux, de rubans ou de choses qui pendent, ni aucun autre vêtement ample.

Les cheveux longs doivent être attachés et protégés (foulard, casquette, etc.) pendant toute la durée d'utilisation de l'appareil et lors de tous les travaux effectués sur l'appareil.

### 4.4 Transport de l'appareil

Travailler uniquement avec des gants de protection (⇒ 4.3) afin d'éviter toute blessure due à des composants coupants de l'appareil.

Ne pas transporter l'appareil lorsque le moteur électrique est en marche. Avant le transport, couper le moteur électrique, laisser les couteaux s'immobiliser et débrancher la fiche secteur.

Ne transporter l'appareil qu'avec l'entonnoir de remplissage correctement monté.



### Risque de blessures !

L'utilisateur peut se blesser sur les couteaux exposés.

Tenir compte du poids de l'appareil, en particulier lors de son basculement.

Utiliser des équipements de chargement adaptés (rampes de chargement, dispositifs de levage).

Fixer l'appareil sur la surface de chargement à l'aide d'équipements de fixation de dimensions adaptées (sangles, câbles, etc.) au niveau des points de fixation indiqués dans le présent manuel d'utilisation. (⇒ 12.3)

Ne tirer ou ne pousser l'appareil que pas à pas. Ne pas remorquer !

Respecter les directives locales en vigueur lors du transport de l'appareil, en particulier les dispositions concernant la sécurité des charges et le transport d'objets sur des surfaces de chargement.

### 4.5 Avant tout travail

S'assurer que seules des personnes connaissant le manuel d'utilisation utilisent l'appareil.

Respecter la réglementation locale relative aux horaires d'utilisation des outils de jardin équipés d'un moteur électrique.

Avant d'utiliser l'appareil, remplacer les pièces défectueuses, usées et endommagées. Remplacer les autocollants d'avertissement et de danger abîmés ou illisibles sur l'appareil. Vous trouverez des autocollants de remplacement et toutes les autres pièces de rechange chez les revendeurs spécialisés STIHL.



### Risque de blessures !

Les pièces usées ou endommagées (les couteaux émoussés p. ex.) peuvent nuire à la sécurité de l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.

Avant la mise en service, vérifier les points suivants et s'en assurer :

- L'appareil est en bon état de fonctionnement. C'est-à-dire que les capots et dispositifs de protection se trouvent à leur place et qu'ils sont en parfait état.
- Le branchement électrique de l'appareil s'effectue sur une prise de courant installée conformément aux prescriptions.
- L'isolation du cordon d'alimentation et de la rallonge, des fiches et du raccord est en parfait état.
- L'ensemble de l'appareil (carter du moteur électrique, dispositifs de protection, éléments de fixation, couteaux, arbre des couteaux, disques porte-couteaux, etc.) n'est ni usé, ni endommagé.
- Aucun déchet à broyer ne se trouve dans l'appareil et l'entonnoir de remplissage est vide.
- L'ensemble des vis, écrous et autres éléments de fixation sont présents et serrés correctement. Serrer à fond les vis et écrous desserrés avant la mise en service (respecter le couple).
- Le type de déchets à broyer (matériau dur ou souple) a été pré-réglé avec le commutateur de présélection.



### Risque de blessures !

Le réglage du type de déchets à broyer détermine le sens de rotation des couteaux. En cas de mauvais réglage, l'utilisateur peut se blesser gravement du fait d'un rebond des déchets à broyer.

Utiliser l'appareil uniquement à l'extérieur et à distance d'un mur ou de tout autre objet dur afin de réduire les risques de blessures et de dommages matériels (prévoir une liberté de mouvements pour l'utilisateur, bris de verre au niveau des fenêtres, rayures sur les voitures, etc.).

Placer l'appareil uniquement sur une surface plane et stable.

Ne pas utiliser l'appareil sur une surface pavée ou recouverte de graviers car les matériaux éjectés ou projetés vers le haut pourraient entraîner des blessures.

Contrôler systématiquement l'appareil avant chaque mise en service de manière à s'assurer qu'il est correctement fermé. (⇒ 11.3)

Se familiariser avec l'interrupteur de marche / arrêt pour pouvoir réagir vite et bien dans les situations d'urgence.

La protection anti-projections de l'entonnoir de remplissage doit recouvrir l'ouverture de remplissage et ne pas être endommagée – remplacer une protection anti-projections défectueuse.



### Risque de blessures !

Mettre l'appareil en marche uniquement lorsque toutes les pièces sont montées correctement. Si des pièces manquent sur l'appareil (p. ex. roues), les distances de sécurité prescrites ne sont plus respectées. D'autre part, la stabilité de l'appareil s'en trouve diminuée.

**Avant la mise en service, faire un contrôle visuel pour s'assurer que l'état de l'appareil est conforme !**

L'état conforme signifie que l'appareil doit être entièrement assemblé, notamment que :

- la partie supérieure de l'entonnoir est montée sur la partie inférieure de l'entonnoir,
- l'entonnoir de remplissage est monté sur l'appareil de base et les deux vis de fermeture sont serrées correctement,
- le support de roue est complètement monté,
- les deux roues sont montées,
- tous les dispositifs de sécurité (canal d'éjection, protection anti-projections, etc.) doivent être présents et en parfait état,
- l'unité de coupe (disque porte-couteaux) est montée,
- tous les couteaux sont montés correctement.

Ne retirer ou ne ponter en aucun cas les dispositifs de commutation et de sécurité installés sur l'appareil.

Vérifier par contrôle visuel que le disque porte-couteaux n'est ni endommagé ni déformé et le remplacer le cas échéant.

## 4.6 Pendant l'utilisation de l'appareil



N'utiliser en aucun cas l'appareil lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se tiennent dans la zone de danger.

Ne jamais utiliser l'appareil par temps de pluie ou d'orage, en particulier en cas de risque de foudre.

Les risques d'accident augmentent sur un sol humide du fait de la stabilité réduite. Travailler avec une extrême prudence afin d'éviter de glisser. Si possible, éviter d'utiliser l'appareil sur un sol humide.

Ne travailler qu'à la lumière du jour ou si l'éclairage est suffisant.

Il est impératif de maintenir la zone de travail propre et en ordre, pendant toute la durée d'utilisation. Enlever tout élément pouvant entraîner une chute comme des pierres, branches, un câble, etc.

L'utilisateur doit se tenir à la même hauteur que l'appareil.

### Démarrage :

Avant de démarrer, mettre l'appareil dans une position stable et le placer bien droit. Ne le mettre en aucun cas en marche s'il est en position couchée.

Mettre l'appareil en marche avec prudence, conformément aux remarques figurant dans le chapitre « Mise en service de l'appareil ». (⇒ 10.5)

Ne pas se placer devant l'ouverture du canal d'éjection au démarrage du moteur à combustion ou à la mise en marche du moteur électrique. Le broyeur ne doit contenir aucun matériau pouvant être broyé lors de son démarrage ou de sa

mise en marche. Il est possible que du matériau à broyer soit éjecté, risquant d'entraîner des blessures.

L'appareil ne doit pas être incliné au démarrage.

Éviter les mises en marche répétées dans un court laps de temps. Éviter notamment de solliciter abusivement l'interrupteur marche / arrêt.

Risque de surchauffe du moteur électrique !

Compte tenu des variations de tension occasionnées par cet appareil lors de la montée en régime, d'autres dispositifs branchés sur le même circuit électrique peuvent être perturbés en cas de surcharge de la prise secteur.

Dans ce cas, il convient de prendre des mesures adéquates (par ex. branchement sur un autre circuit électrique que le dispositif concerné, utilisation de l'appareil sur un circuit électrique d'impédance plus faible).

### Utilisation :



#### Risque de blessures !

Ne jamais approcher les pieds ou les mains des pièces en rotation.

Lorsque l'appareil est en marche, ne jamais placer le visage ou toute autre partie du corps au-dessus de l'entonnoir de remplissage ou devant l'ouverture du canal d'éjection. Toujours garder la tête et le reste du corps à distance de l'ouverture de remplissage.



Ne jamais porter les mains, toute autre partie du corps ou des vêtements dans l'entonnoir de remplissage ou le canal d'éjection. Le non-respect de ces

consignes de sécurité peut entraîner de graves blessures aux yeux, au visage, aux mains, etc.

Veiller à garder l'équilibre et adopter une position stable. Ne pas s'avancer.

Ne pas manipuler (p. ex. retirer, relever, coincer, endommager, etc.) la protection anti-projections pendant le fonctionnement.

L'utilisateur doit se tenir dans la zone de travail décrite pour procéder au remplissage. Se tenir impérativement dans la zone de travail pendant toute la durée de fonctionnement de l'appareil, et en aucun cas, dans la zone d'éjection. (⇒ 8.4)



#### Risque de blessures !

Lors du fonctionnement de l'appareil, des matériaux broyés peuvent être projetés vers le haut. L'utilisateur peut se blesser gravement au visage, aux yeux et aux mains. Porter par conséquent des lunettes et des gants de protection (⇒ 4.3) et tenir sa tête à l'écart de la cheminée de remplissage.

Ne jamais pencher l'appareil lorsque le moteur électrique tourne.

Si l'appareil bascule pendant son fonctionnement, couper immédiatement le moteur électrique et débrancher la fiche secteur.

En cas de changement de type de matériau à broyer pendant l'utilisation de l'appareil, arrêter l'appareil et attendre que les couteaux s'immobilisent. Placer ensuite le commutateur de présélection sur le type de matériau modifié (matériau dur ou matériau souple).

Après actionnement du commutateur de présélection pendant le fonctionnement du broyeur, la mise en marche n'est possible à nouveau qu'au bout de 6 secondes.

Faire attention à ce qu'aucun matériau pouvant être broyé ne reste coincé dans le canal d'éjection ; ceci entraînerait une mauvaise qualité de broyage ou des rebonds de déchets végétaux.

Lors du remplissage du broyeur, veiller tout particulièrement à ne pas introduire de corps étrangers dans la chambre de broyage, tels que des pièces métalliques, des pierres, des matières plastiques, du verre, etc., susceptibles d'endommager le mécanisme ou d'être projetés hors de l'entonnoir de remplissage.

### **Risque de blessures !**

Lors du remplissage du broyeur avec des branchages, des rebonds de déchets végétaux peuvent se produire. L'utilisateur risque de se blesser gravement du fait du rebond des déchets à broyer et des corps étrangers. Tenir les corps étrangers éloignés de l'appareil et éliminer immédiatement les bourrages. Porter des gants et des lunettes de protection (⇒ 4.3).



Faire attention au fait que l'outil de coupe met quelques secondes à s'immobiliser après la coupure du moteur.

Couper le moteur électrique, débrancher la fiche secteur et patienter jusqu'à ce que les outils en rotation s'immobilisent :

- avant de s'éloigner de l'appareil ou de le laisser sans surveillance,

- avant de déplacer, soulever, porter l'appareil, de le basculer, de le faire glisser ou de le tirer,
- avant de desserrer les vis de fermeture et d'ouvrir l'appareil,
- avant de transporter l'appareil,
- avant d'éliminer tout blocage ou bourrage au niveau de l'unité de coupe, dans l'entonnoir de remplissage ou dans le canal d'éjection,
- avant les travaux sur le disque porte-couteaux,
- avant de contrôler, nettoyer ou réparer l'appareil ou avant d'y effectuer des travaux.

Si des corps étrangers pénètrent dans l'outil de coupe, si l'appareil fait des bruits inhabituels ou s'il vibre excessivement, couper immédiatement le moteur électrique et patienter jusqu'à l'arrêt complet de l'appareil. Débrancher la fiche secteur, retirer l'entonnoir de remplissage et effectuer les opérations suivantes :

- Contrôler l'appareil, en particulier l'outil de coupe (couteaux, disque porte-couteaux, logement des couteaux, vis de fixation des couteaux, rondelle de serrage) pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ou usé, et confier les travaux de réparation et d'entretien nécessaires à un spécialiste avant de remettre l'appareil en marche et de l'utiliser de nouveau.
- Vérifier que toutes les pièces de l'unité de coupe sont correctement fixées, resserrer les vis si nécessaire (respecter les couples de serrage).
- Faire remplacer ou réparer toutes les pièces endommagées et usées par un professionnel, la qualité des différentes pièces devant être homogène.

## 4.7 Entretien et réparations



Avant d'entamer des travaux d'entretien (nettoyage, réparation, etc.), avant de contrôler si le câble de raccordement est emmêlé ou s'il est abîmé, placer l'appareil sur un sol plat et stable, couper le moteur électrique et débrancher la fiche secteur.

Laisser l'appareil refroidir env. 5 minutes avant tous travaux d'entretien.

Seul un électricien qualifié est autorisé à remettre en état ou à réparer le câble d'alimentation électrique.

Avant de procéder à la maintenance de l'outil de coupe, tenir compte du fait que celui-ci peut encore tourner en dépit du dispositif de blocage, même si l'alimentation électrique est coupée.

Si, au cours de travaux d'entretien réalisés sur l'appareil, il est nécessaire de retirer des pièces ou des dispositifs de sécurité, les reposer dès que possible et comme il se doit.

### **Nettoyage :**

L'ensemble de l'appareil doit être nettoyé soigneusement après utilisation. (⇒ 11.1)

Ne jamais utiliser de nettoyeur haute pression et ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante (par exemple avec un tuyau d'arrosage).

Ne pas utiliser de détergents agressifs. Ceux-ci peuvent endommager les matières plastiques et les métaux, ce qui peut compromettre le fonctionnement sûr de votre appareil STIHL.

## Travaux d'entretien :

Exécuter uniquement les travaux d'entretien qui sont décrits dans le présent manuel d'utilisation, confier tous les autres travaux à un revendeur spécialisé.

Si vous ne disposez pas des outils nécessaires, ou si vous ne connaissez pas suffisamment l'appareil, adressez-vous **systématiquement** à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de s'adresser exclusivement aux revendeurs agréés STIHL pour les travaux d'entretien et les réparations.

Les revendeurs spécialisés STIHL bénéficient régulièrement de formations et d'informations techniques.

Utiliser uniquement des outils, des accessoires ou des équipements homologués par STIHL pour cet appareil ou des pièces techniquement similaires, sous peine de provoquer des accidents et blessures ou d'endommager l'appareil. Pour toute question, s'adresser à un revendeur spécialisé.

Les outils, accessoires et pièces de rechange STIHL sont, de par leurs caractéristiques, adaptés de façon optimale à l'appareil et aux exigences de l'utilisateur. Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables au numéro de pièce STIHL, au monogramme STIHL et aux codes des pièces de rechange STIHL. Il est possible que les pièces de petite taille ne disposent que du code de référence.

Veiller à ce que les étiquettes d'avertissement restent propres et lisibles. Les autocollants perdus ou abîmés doivent être remplacés par des autocollants d'origine fournis par votre revendeur spécialisé STIHL. Si un

composant est remplacé par une pièce neuve, veiller à ce que la nouvelle pièce reçoive le même autocollant.

Effectuer les travaux sur l'unité de coupe uniquement avec des gants de protection (⇒ 4.3) et en faisant extrêmement attention.

Veiller à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien fixés, notamment toutes les vis de l'unité de coupe, afin que l'utilisation de l'appareil se fasse toujours en toute sécurité.

Contrôler régulièrement l'appareil complet, en particulier avant de le remiser (avant hivernage par exemple) pour vérifier qu'il n'est pas usé, ni endommagé. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'appareil soit toujours en état de fonctionnement sûr.

## 4.8 Stockage prolongé

Laisser refroidir l'appareil 5 minutes environ avant de le ranger dans un local fermé.

S'assurer que l'appareil est mis à l'abri de toute utilisation non autorisée (hors de portée des enfants par exemple).

Nettoyer minutieusement l'appareil avant son stockage (hivernage par exemple).

Ranger l'appareil en bon état de fonctionnement.

Remiser l'appareil sur une surface plane pour qu'il ne puisse pas se mettre à rouler involontairement.



### Risque de blessures par les couteaux exposés !

N'entreposer le broyeur qu'avec l'entonnoir de remplissage monté.

## 4.9 Mise au rebut

Les déchets peuvent être nocifs pour les personnes, les animaux et pour l'environnement doivent par conséquent être mis au rebut de manière adéquate.

S'adresser au centre de recyclage local ou à votre revendeur spécialisé pour connaître la procédure correcte de mise au rebut. STIHL recommande de s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

S'assurer que les appareils usagés sont mis au rebut conformément à la législation en vigueur. Mettre l'appareil hors d'usage avant la mise au rebut. Afin de prévenir tout accident, retirer en particulier le cordon d'alimentation secteur ou le câble de raccordement du moteur électrique.

## 5. Signification des pictogrammes



### Attention !

Lire le manuel d'utilisation avant la mise en marche de l'appareil.



### Risque de blessures !

Tenir toute tierce personne à l'écart de la zone de danger.



### Risque de blessures !

Outils en rotation !

Ne pas mettre les mains ou les pieds dans les orifices alors que l'appareil fonctionne.



### Risque de blessures !

Arrêter le moteur électrique et débrancher le câble d'alimentation secteur de l'appareil avant tous travaux sur l'outil de coupe, avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, avant de contrôler si le câble de raccordement est emmêlé ou s'il est abîmé ou avant de laisser l'appareil sans surveillance.



### Risque de blessures !

Les branches et les déchets à broyer repoussés peuvent transpercer les mains ou les doigts.



Porter une protection acoustique et des lunettes de protection (⇒ 4.3).



Porter des gants de protection, (⇒ 4.3).



Ne pas travailler dans un environnement humide ou s'il pleut.



### Risque de blessures !

L'outil de coupe met quelques secondes à s'immobiliser après l'arrêt. Attendre que l'outil de coupe se soit immobilisé entièrement.



### Risque de blessures !

Ne pas monter sur l'appareil.



### Risque de blessures !

Ne jamais approcher les mains, toute autre partie du corps ou des vêtements de l'entonnoir de remplissage ou du canal d'éjection.



Introduire le matériau dur dans l'entonnoir de remplissage en biais, du haut à droite vers le bas à gauche en direction du système de broyage.



### Risque de blessures !

Ne jamais introduire du matériau dur d'une autre manière que celle décrite.



### Risque de blessures !

Introduire le matériau dur dans l'entonnoir de remplissage en biais, du haut à droite vers le bas à gauche en direction du système de broyage. Ne jamais introduire de matériau dur dans la zone repérée.



Introduire le matériau dur dans l'entonnoir de remplissage en biais, du haut à droite vers le bas à gauche en direction du système de broyage.



### Risque de blessures !

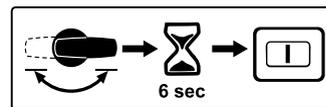
Risque de rebond des déchets à broyer. Tenir toute autre personne éloignée de la zone de danger. Distance minimale 15 m.



Présélection du matériau dur pour le broyage de branches et de chutes de haies, ainsi que de branches épais et ramifiés.



Présélection du matériau souple pour le broyage de résidus végétaux organiques, tels que des restes de fruits et de légumes, des fleurs broyées, des feuilles mortes, etc.



Après actionnement du commutateur de présélection pendant le fonctionnement du broyeur, la mise en marche n'est possible à nouveau qu'au bout de 6 secondes.

## 6. Contenu de l'emballage

Rep.	Désignation	Qté
A	Appareil de base avec partie inférieure d'entonnoir	1
B	Partie supérieure d'entonnoir	1
C	Axe de roues	1
D	Support de roue	1
E	Butée de roue	2
F	Vis M6 x 55	2
G	Écrou hexagonal	2
H	Roue	2
I	Enjoliveur	2
J	Bouchon de roue	2
K	Goupille de serrage	2
L	Vis autotaraudeuse P6 x 50	2
M	Volet d'éjection	1
N	Rallonge d'éjection	1
O	Barre	1
P	Boulon	2
Q	Vis Torx P5 x 20	3
R	Vis Torx P5 x 10	2
S	Vis de sécurité	3
T	Outil de montage	1
•	Manuel d'utilisation	1



## 7. Préparation de l'appareil



### Éviter tout endommagement de l'appareil !

Pour éviter d'endommager l'appareil, respecter impérativement tous les couples de serrage indiqués dans le chapitre suivant « Préparation de l'appareil ».

### 7.1 Montage de l'axe de roues et des roues



- Monter l'axe de roues (C) avec les butées de roues (E), les vis (F) et les écrous hexagonaux (G) sur le support de roue (D) et le visser à l'aide de l'outil de montage (T) (**4 - 6 Nm**).
- Glisser la roue (H) sur l'axe de roue montée.
- Insérer le bouchon de roue (J) et le fixer en enfonçant la goupille de serrage (K).
- Mettre en place l'enjoliveur de roue (I).
- Répéter l'opération sur le deuxième côté.

### 7.2 Montage du châssis et du canal d'éjection



#### 1 Montage de la rallonge d'éjection

- Placer l'appareil de base (A) sur un morceau de bois d'env. 15-20 cm de haut, comme illustré sur la figure.

- Accrocher la rallonge d'éjection (N) avec les crochets (1) par l'arrière dans les ouvertures (2) de l'appareil de base (A) et la tourner vers le bas de sorte que la partie avant de l'appareil de base soit insérée exactement dans l'ouverture de la rallonge d'éjection.

- Visser les vis (R) dans le dôme des crochets (1) (**1 - 2 Nm**).

#### 2 Montage du châssis

- Insérer le châssis avec les deux supports de roues (3) dans les guidages de l'appareil de base (4), jusqu'en butée.
- Enfoncer le support de roue avec le coude (5) dans l'évidement de la rallonge d'éjection (6).
- Insérer les vis (L) dans les ouvertures des supports de roue (7) et les serrer (**3 - 4 Nm**).

#### 3 Montage de la barre



La courbure du support de roue (5) doit reposer exactement dans les évidements de la rallonge d'éjection (6).

- Mettre en place la barre (O) et insérer les vis (Q) (**1 - 2 Nm**).
- Mettre l'appareil droit.

#### 4 Montage du volet d'éjection

- Accrocher le volet d'éjection (M) et enfoncer le boulon (P) (utiliser éventuellement un maillet en plastique). Lors de l'accrochage du volet, veiller à ce que les nervures (8) à gauche et à droite de la face intérieure du volet d'éjection se trouvent précisément dans la rainure de guidage de la rallonge d'éjection (9).

### 7.3 Ouverture et fermeture du volet d'éjection



#### Ouverture du volet d'éjection :

- Pour le broyage, relever le volet d'éjection (1) et enclencher la languette de verrouillage (2) de la rallonge d'éjection.

#### Fermeture du volet d'éjection :

- Pour le transport du broyeur ou son rangement compact, lever légèrement la languette de verrouillage (2) et rabattre le volet d'éjection (1).

### 7.4 Montage de la partie supérieure d'entonnoir



L'entonnoir ne peut être monté que par un revendeur spécialisé, à l'aide d'un outil spécial. STIHL recommande de s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

- Placer la partie supérieure d'entonnoir (B) sur la partie inférieure d'entonnoir (1).
- Rabattre la protection anti-projections (2) vers le haut comme indiqué sur la figure et la maintenir dans cette position.
- Insérer les vis (S).

## 8. Conseils d'utilisation

### 8.1 Que peut-on broyer ?

Le broyeur GHE 355 permet de traiter aussi bien les matériaux souples que les matériaux durs.

#### Matériau souple :

résidus organiques tels que les épluchures de fruits et de légumes, les fleurs broyées, les feuilles, etc.

#### Matériau dur :

branches et chutes de haies, branchages plus ou moins ramifiés.



#### Risque de blessures !

Broyer les branches et chutes de haies fraîchement coupées, étant donné que le rendement du broyeur est meilleur lorsque les déchets à broyer sont verts que lorsqu'ils sont secs.

Le traitement de matériau dur et sec augmente le risque de rebond. L'utilisateur peut se blesser gravement du fait du rebond de branches.



#### Risque de blessures !

Lors du broyage de matériau dur, veiller au réglage correct du matériau à broyer sur l'appareil (⇒ 10.7). Le réglage du type de déchets à broyer détermine le sens de rotation des couteaux. En cas de mauvais réglage, l'utilisateur peut se blesser gravement du fait d'un rebond des déchets à broyer.

### 8.2 Que ne peut-on pas broyer ?

Il est strictement interdit d'introduire des pierres, du verre, des pièces métalliques (fils de fer, clous, etc.) ou des pièces en plastique dans le broyeur.

#### Règle d'or :

Les matériaux qui ne peuvent pas être compostés ne doivent pas passer dans le broyeur.

### 8.3 Diamètre maximal des branches

Diamètre maximal des branches

GHE 355 : **35 mm**

GHE 375 : **40 mm**



Lors de l'introduction simultanée de plusieurs branches fines, la somme des diamètres des différentes branches ne doit pas dépasser le diamètre maximal des branches.

La puissance de broyage optimale s'obtient avec des branchages et des chutes de haies fraîchement coupés.

### 8.4 Zone de travail de l'utilisateur



Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur doit se tenir dans la zone de travail prescrite (surface grisée A) pendant toute la durée d'utilisation. Celle-ci se trouve sur le côté droit (1) du broyeur.

Se tenir légèrement sur le côté de l'entonnoir de remplissage pour remplir le matériau à broyer.

**⚠ Risque de blessures !**  
Le système de broyage incliné peut projeter le matériau dur vers l'arrière ! L'utilisateur peut se blesser gravement du fait d'un rebond du matériel dur. Pour éviter les blessures dues aux rebonds, ni jamais se tenir directement derrière l'entonnoir de remplissage.

## 8.5 Remplissage correct du broyeur



**⚠ Risque de blessures !**  
En cas de mauvais réglage, l'utilisateur peut se blesser gravement du fait d'un rebond des matériaux à broyer. Avant de remplir le broyeur, vérifier l'affichage de présélection du matériau pouvant être broyé pendant que le moteur tourne et le rectifier si nécessaire (⇒ 8.6).

**⚠ Risque de blessures !**  
Le système de broyage incliné peut projeter les branches vers l'arrière ! L'utilisateur peut se blesser gravement du fait du rebond de branches. Pour éviter les risques de blessures causées par l'éjection de déchets, remplir correctement le broyeur.

Remplir le broyeur de matériau pouvant être broyé à partir de la zone de travail A (⇒ 8.4) (en regardant l'interrupteur).

Introduire le matériau dur dans l'entonnoir de remplissage conformément au symbole (1), en biais, du haut à droite vers le bas à gauche en direction du système de broyage. Le matériau dur ne doit pas être introduit dans la zone marquée (2).

Lors du remplissage de matériau dur, respecter le diamètre maximal des branches indiqué. Éclaircir les branches à forte ramification et supprimer les pousses latérales.

## 8.6 Affichage



**ⓘ** Le symbole affiché sur l'écran n'est significatif que lorsque le moteur électrique est en marche. Par conséquent, mettre le broyeur en marche avant de contrôler l'affichage. (⇒ 10.5)

Après la mise en marche du broyeur, les symboles suivants de l'affichage (1) indiquent la nature des matériaux pouvant être broyés :



Matériau dur :  
branches et chutes de haies, branchages plus ou moins ramifiés.



Matériau souple :  
résidus organiques tels que les épluchures de fruits et de légumes, les fleurs broyées, les feuilles, etc.

## 8.7 Charge adaptée à l'appareil

Le moteur électrique ou le moteur à combustion du broyeur ne doit pas être sollicité au point d'entraîner une réduction sensible du régime. Toujours remplir le broyeur de manière homogène et en continu. Si le régime baisse pendant l'utilisation du broyeur, cesser de le remplir pour réduire la charge du moteur électrique ou du moteur à combustion.

## 8.8 Relais de surcharge

Si, au cours de l'utilisation de l'appareil, une surcharge du moteur électrique se produit, le relais de surcharge intégré déclenche l'arrêt automatique du moteur.

Le broyeur peut être remis en marche après une phase de refroidissement **d'env. 10 minutes**. Un déclenchement répété du relais de surcharge peut être dû à :

- Un câble de raccordement inapproprié (⇒ 10.1)
- Une surcharge électrique du secteur
- L'introduction de quantités trop importantes de déchets à broyer ou couteaux émoussés qui peuvent entraîner une surcharge de l'appareil

## 8.9 En cas de blocage de l'unité de coupe du broyeur

Si l'unité de coupe du broyeur se bloque pendant le broyage, couper immédiatement le moteur électrique et débrancher le cordon d'alimentation secteur. Déposer ensuite l'entonnoir de remplissage et éliminer la cause du problème.

# 9. Dispositifs de sécurité

## 9.1 Dispositif de blocage de remise en marche du moteur électrique

L'appareil ne peut être mis en marche qu'avec l'interrupteur marche/arrêt et non en branchant le câble de raccordement sur la prise de courant.

---

## 9.2 Dispositif de verrouillage

Le moteur électrique ou l'outil de broyage ne doit être mis en marche que si l'entonnoir de remplissage est fermé correctement. Si la vis de fermeture droite (en regardant l'appareil de l'avant) se desserre lorsque l'appareil fonctionne, le moteur électrique s'arrête automatiquement et l'outil de broyage s'immobilise au bout de quelques secondes.

---

## 9.3 Frein de ralentissement du moteur électrique

Le frein de ralentissement du moteur électrique limite à quelques secondes le délai d'immobilisation du moteur et des couteaux.

---

## 9.4 Capots de protection

Le broyeur est équipé de capots de protection dans la zone de remplissage et d'éjection. Ces zones comprennent l'ensemble de l'entonnoir de remplissage avec la partie supérieure d'entonnoir et la protection anti-projections, la rallonge d'éjection et le volet d'éjection.

Les capots de protection garantissent une distance de sécurité par rapport aux couteaux de broyage, pendant l'utilisation.

# 10. Mise en service de l'appareil

 Avant la mise en service du broyeur, lire attentivement le chapitre « Consignes de sécurité » (⇒ 4.) et respecter toutes les instructions relatives à la sécurité.

- Mettre le moteur électrique en marche uniquement comme indiqué dans le manuel d'utilisation. (⇒ 10.5)

---

## 10.1 Branchement du broyeur



Tenir compte des consignes de sécurité du chapitre « Avertissement – Dangers liés au courant électrique » (⇒ 4.2).



Les broyeurs équipés d'une prise britannique ont un câble d'alimentation de 10 m de long avec une prise spéciale. Un fusible est intégré dans cette prise britannique.

La tension sur secteur doit correspondre à la tension nominale indiquée sur l'appareil (voir la plaque signalétique).

Vérifier que le câble d'alimentation électrique est suffisamment protégé. (⇒ 17.)

N'utiliser que des câbles de raccordement qui pèsent autant ou plus que les câbles souples en caoutchouc, conformes à la norme **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Les connecteurs doivent être protégés contre les éclaboussures. Des rallonges inappropriées entraînent une perte de puissance et peuvent endommager le moteur électrique.

Le diamètre minimal du câble d'alimentation est de **3 x 1,5 mm<sup>2</sup>** pour une longueur maximale de **25 m** ou **3 x 2,5 mm<sup>2</sup>** pour une longueur maximale de **50 m**.

Les raccords des câbles d'alimentation doivent être en caoutchouc ou recouverts de caoutchouc et conformes à la norme **DIN/VDE 0620**.

Cet appareil est prévu pour fonctionner sur un réseau d'alimentation électrique avec une impédance système  $Z_{max}$  au point de transfert (raccordement domestique) de **0,435 ohms maximum (à 50 Hz)**.

L'utilisateur doit s'assurer que l'appareil est utilisé uniquement sur un réseau d'alimentation électrique remplissant ces exigences. Si nécessaire, il est possible de demander l'impédance système auprès des entreprises distributrices d'électricité.



Pour de plus amples informations concernant le raccordement au secteur, demander conseil à un électricien.

---

## 10.2 Branchement du cordon d'alimentation secteur



Respecter les consignes du chapitre « Branchement électrique » pour le choix du cordon d'alimentation secteur (⇒ 10.1).

### GHE 355 :

- Brancher le raccord du cordon d'alimentation secteur à la fiche secteur à 3 broches (1) de l'appareil.

### GHE 375 :

- Brancher le raccord du cordon d'alimentation secteur à la fiche secteur à 5 broches (2) de l'appareil.

### 10.3 Débranchement du cordon d'alimentation secteur

 Toujours débrancher au niveau de la prise. Ne jamais tirer sur le câble.

Si le cordon d'alimentation secteur est débranché pendant le fonctionnement du broyeur de végétaux, il n'est possible de remettre en marche le broyeur qu'au bout d'un délai d'attente de 12 secondes.

### 10.4 Dispositif de maintien du câble



Le dispositif de réduction de la traction exercée sur le câble empêche le câble de se débrancher et permet ainsi d'éviter tout endommagement du raccordement secteur au niveau de l'appareil. Le câble de raccordement doit donc passer dans le dispositif de maintien du câble.

#### Accrocher le câble au dispositif de maintien du câble :

- Brancher le cordon d'alimentation secteur. (⇒ 10.2)
- Former une boucle avec le câble d'alimentation (1) et la passer dans l'ouverture (2).
- Puis remonter la boucle sur le crochet (3) et serrer.

#### Décrocher le câble au dispositif de maintien du câble :

- Détacher la boucle du cordon d'alimentation secteur du crochet (3).
- Sortir la boucle du câble de raccordement (1) de l'ouverture (2).

- Débrancher le câble d'alimentation si nécessaire. (⇒ 10.3)

### 10.5 Mise en marche du broyeur



#### Risque de blessures !

Veiller à ce que l'appareil soit vide car les matériaux broyés qui s'y trouveraient pourraient être éjectés à la mise en marche.

Le dispositif de blocage du disque porte-couteaux doit toujours être rabattu jusqu'en butée. (⇒ 11.6)



Si l'interrupteur de présélection se trouve à la verticale (position centrale), il n'est pas possible de mettre en marche le broyeur.

- Brancher le cordon d'alimentation secteur. (⇒ 10.2)
- Appuyer sur la touche verte (1) de l'interrupteur.

Le broyeur est en marche.

### 10.6 Arrêt du broyeur



Arrêter le moteur électrique quand plus aucun déchet à broyer ne se trouve dans l'appareil. Sinon, cela risquerait d'entraîner le blocage du disque porte-couteaux à la prochaine mise en marche de l'appareil.

- Appuyer sur la touche rouge (1) de l'interrupteur.

Le moteur électrique du broyeur est alors coupé et freiné automatiquement.



Attention, les outils de travail mettent plusieurs secondes à s'immobiliser après l'arrêt du moteur électrique.

### 10.7 Commutateur de présélection



Les broyeurs GHE 355 et GHE 375 permettent de traiter aussi bien les matériaux souples que les matériaux durs. Tourner le commutateur de présélection pour sélectionner la méthode de broyage.



Si le commutateur de présélection est actionné pendant le fonctionnement ou après l'arrêt du broyeur de végétaux dans l'intervalle d'immobilisation du moteur électrique (ce dernier n'est pas encore à l'arrêt), il n'est possible, pour des raisons de sécurité, de remettre en marche le broyeur qu'au bout d'un délai d'attente de 6 secondes. (⇒ 10.5)



Les matériaux pouvant être broyés s'affichent correctement après la mise en marche du broyeur uniquement.



#### Risque de blessures !

Le réglage du type de déchets à broyer détermine le sens de rotation des couteaux. En cas de mauvais réglage, l'utilisateur peut se blesser gravement du fait d'un rebond des déchets à broyer.

#### Contrôle du réglage :

- Mettre le broyeur en marche. (⇒ 10.5)  
Le symbole indiquant le matériau pouvant être broyé sélectionné actuellement s'affiche à l'écran (1). (⇒ 8.6)

## Modification du réglage :

- Arrêter le broyeur et patienter jusqu'à ce que l'unité de coupe s'immobilise. (⇒ 10.6)
- Tourner le commutateur de présélection (2) de 180°.
- Remettre le broyeur en marche. (⇒ 10.5)  
Le symbole indiquant le matériau pouvant être broyé sélectionné actuellement s'affiche à l'écran (1). (⇒ 8.6)

## 10.8 Broyage

- Pousser le broyeur sur une surface plane et stable et l'arrêter en toute sécurité.
- Porter des gants de protection, des lunettes de protection et une protection acoustique. (⇒ 4.3)
- Ouvrir le volet d'éjection. (⇒ 7.3)
- Brancher le cordon d'alimentation secteur au broyeur. (⇒ 10.2)
- Mettre le broyeur en marche. (⇒ 10.5)
- Patienter jusqu'à ce que le broyeur ait atteint le régime maximal (régime de ralenti).
- Vérifier que les déchets à broyer (matériau dur ou souple) correspondent au symbole affiché à l'écran. (⇒ 8.6)
- Modifier le réglage si l'affichage ne correspond pas aux déchets à traiter. (⇒ 10.7)
- Remplir le broyeur correctement avec les déchets à broyer. (⇒ 8.5)
- Arrêter le broyeur. (⇒ 10.6)



### Risque de blessures !

Si le matériau dur est broyé avec le réglage pour matériau souple, il peut y avoir un fort rebond. L'utilisateur peut se blesser gravement du fait d'un rebond de déchets à broyer.

## 11. Entretien



### Risque de blessures !

Afin d'éviter toute activation involontaire du moteur électrique, débrancher impérativement le câble d'alimentation secteur avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage ou des travaux sur l'unité de coupe.



### Risques de blessures !

Ne travailler qu'avec des gants de protection. (⇒ 4.3)



Ne jamais toucher les couteaux avant qu'ils ne soient complètement immobilisés.

Si vous ne disposez pas des outils nécessaires ou si vous ne connaissez pas suffisamment l'appareil, adressez-vous systématiquement à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de confier les travaux d'entretien et les réparations exclusivement à un revendeur spécialisé STIHL.

STIHL recommande d'utiliser les pièces de rechange d'origine STIHL.

## 11.1 Nettoyage de l'appareil



### Intervalle d'entretien : après chaque utilisation

Nettoyer soigneusement l'appareil après chaque utilisation. Prendre soin de l'appareil permet d'éviter les incidents et de prolonger la durée de vie de celui-ci.



### Ne jamais diriger un jet d'eau vers les pièces du

moteur électrique, les joints, les emplacements de paliers et les composants électriques

tels que les interrupteurs. Cela pourrait entraîner des réparations onéreuses.



O.K.

Si'il n'est pas possible d'éliminer saletés et résidus avec une brosse, un chiffon humide ou un bout de bois, STIHL recommande d'utiliser

un produit de nettoyage spécial (nettoyant spécial STIHL p. ex.).

Ne pas utiliser de détergents agressifs.

Nettoyer régulièrement les disques porte-couteaux.

Ne nettoyer l'appareil que dans la position illustrée.

- Démontez l'entonnoir de remplissage. (⇒ 11.4)

Nettoyer les fentes d'aération (guidage de l'air de refroidissement) au niveau du carter du moteur électrique pour permettre un refroidissement suffisant du moteur.

## 11.2 Intervalles d'entretien

Il est recommandé de confier le broyeur à un revendeur spécialisé **une fois par an** pour qu'il effectue la maintenance.

STIHL recommande de s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

### 11.3 Montage de l'entonnoir de remplissage



- ⚠ Risques de blessures !**  
Ne travailler qu'avec des gants de protection !  
(⇒ 4.3)



Avant le montage de l'entonnoir de remplissage, vérifier que l'unité de coupe n'est pas verrouillée par le dispositif de blocage.

- Accrocher l'entonnoir de remplissage (1) dans le crochet de fixation de l'appareil de base (2) et le faire basculer vers l'avant.
- Insérer les vis de fermeture (3) et les serrer.

**i** Après le montage, contrôler visuellement si l'entonnoir de remplissage est bien accroché au crochet de fixation.

### 11.4 Démontage de l'entonnoir de remplissage



- ⚠ Risque de blessures !**  
Débrancher la fiche secteur avant d'ouvrir les vis de fermeture.  
Travailler uniquement avec des gants de protection ! (⇒ 4.3)

- Desserrer et dévisser les vis de fermeture (1).
- Basculer l'entonnoir de remplissage (2) vers l'arrière et le déposer.

### 11.5 Intervalle d'entretien du jeu de couteaux

#### Intervalle d'entretien : Avant chaque utilisation

Contrôler le jeu de couteaux (comprenant le disque porte-couteaux, les couteaux de broyage, la rondelle d'arrêt, la rondelle de serrage et la vis) pour vérifier s'il présente des traces d'usure, des fissures ou des dommages et s'il est solidement fixé.

Remplacer les pièces usées ou endommagées. Serrer les vis et les écrous desserrés (respecter le couple).

### 11.6 Démontage du jeu de couteaux



- ⚠ Risques de blessures !**  
Ne travailler qu'avec des gants de protection !  
(⇒ 4.3)



Ne jamais toucher les couteaux avant qu'ils ne soient complètement immobilisés.

#### 1 Fixation du disque porte-couteaux

- Démontez l'entonnoir de remplissage. (⇒ 11.4)
- Tourner le disque porte-couteaux (1) dans la position illustrée et faire basculer le dispositif de blocage (2) vers le haut jusqu'en butée.

#### 2 Desserrage du jeu de couteaux

- Desserrer la vis (3) à l'aide de l'outil de montage (T) et la dévisser complètement.
- Déposer la vis (3), la rondelle d'arrêt (4) et la rondelle de serrage (5).

### 3 Dépose des couteaux à ailettes

- Déposer le couteau à ailettes (6), le couteau à ailettes (7) et le couteau à ailettes (8).

### 4 Dépose du disque porte-couteaux

- Rabattre le dispositif de blocage (2).
- Soulever le disque porte-couteaux (1).

### 11.7 Montage du jeu de couteaux



- ⚠ Risques de blessures !**  
Ne travailler qu'avec des gants de protection !  
(⇒ 4.3)



Avant de mettre en place le jeu de couteaux, effectuer un contrôle visuel pour vérifier que le disque porte-couteaux et tous les couteaux de broyage sont en bon état et ne présentent aucune fissure, entaille ou cassure.

- ⚠** Nettoyer le disque porte-couteaux avant de placer le jeu de couteaux et les couteaux de broyage sur l'appareil.

**i** Le disque porte-couteaux avec les couteaux de hachage et les trois couteaux à ailettes sont équipés d'un logement de couteaux doté de cannelures. Cela permet d'exclure tout montage erroné de l'unité de coupe complète car les couteaux ne peuvent être mis en place que dans la bonne position.

### 1 Mise en place du disque porte-couteaux

- Poser le disque porte-couteaux (1) sur le logement des couteaux. Faire attention aux cannelures du logement des couteaux.

### 2 Fixation du jeu de couteaux

- Tourner le disque porte-couteaux (1) dans la position illustrée et faire basculer le dispositif de blocage (2) vers le haut jusqu'en butée.

### 3 Pose des couteaux à ailettes



Les numéros (3) indiqués sur la face intérieure des couteaux à ailettes correspondent à l'ordre de montage.

- Mettre en place le couteau à ailettes (4), le couteau à ailettes (5) et le couteau à ailettes (6).

### 4 Fixation du jeu de couteaux

- Mettre en place la rondelle de serrage (7) et la fixer avec la rondelle d'arrêt (8) et la vis (9).
- Serrer la vis (9) à l'aide de l'outil de montage (T) (45 - 50 Nm).
- Rabattre de nouveau le dispositif de blocage (2).
- Monter l'entonnoir de remplissage. (⇒ 11.3)

## 11.8 Limites d'usure des couteaux



Les couteaux doivent être retournés ou remplacés avant d'atteindre les limites d'usure indiquées. STIHL recommande de s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

### 1 Vue d'ensemble des couteaux

- 1 couteau combiné (1)
- 3 couteaux à ailettes (2)
- 2 couteaux de hachage (3)
- Démontez le jeu de couteaux. (⇒ 11.6)

### 2 Couteau combiné

- Placer une règle (5) au niveau de l'arrêt de référence du couteau combiné (4).  
La distance (A) entre le tranchant et la règle correspond à l'usure.

Limite d'usure maximale (A) du couteau combiné (1) :

**A = 5 mm**

### 3 Couteaux à ailettes



La méthode de mesure et la valeur indiquée sont similaires pour les trois couteaux à ailettes.



Les couteaux à ailettes peuvent présenter une usure asymétrique en raison d'une sollicitation irrégulière des tranchants.

- Mesurer l'épaisseur des couteaux au niveau de deux ou trois points de mesure le long du tranchant.  
La valeur la plus petite doit être prise en compte.

Largeur minimale des couteaux (B)

Couteau à ailettes (2) :

**B = 40 mm**

### 4 Couteaux de hachage



La méthode de mesure et la valeur indiquée sont similaires pour les deux couteaux de hachage.



Les couteaux de hachage peuvent présenter une usure asymétrique en raison d'une sollicitation irrégulière des tranchants.

- Mesurer l'épaisseur des couteaux au niveau de deux ou trois points de mesure le long des tranchants.  
La valeur la plus petite doit être prise en compte.

Largeurs minimales des couteaux (C, D)

Couteau de hachage (3) :

**C = 23 mm**

**D = 16 mm**

## 11.9 Affûtage des couteaux de broyage



### Risque de blessures !

Il est recommandé de confier l'affûtage de tous les couteaux de broyage exclusivement à un revendeur spécialisé. Les couteaux émoussés ou mal affûtés (angle de coupe incorrect, voile dû à un affûtage irrégulier des couteaux, etc.) augmentent le risque de rebond. L'utilisateur peut se blesser gravement du fait d'un rebond de déchets à broyer. En outre, le fonctionnement (introduction du matériau pouvant être broyé, résistance des tranchants, etc.) du broyeur peut s'en trouver dégradé.

- Démontez le jeu de couteaux. (⇒ 11.6)

## Angle de coupe :

L'angle de coupe de tous les couteaux de broyage est de 30°.

## Instructions pour l'affûtage des couteaux de broyage :

Affûter les couteaux de broyage en tenant compte des consignes suivantes :

- Refroidir le couteau pendant l'affûtage, p. ex. avec de l'eau. Le couteau ne doit pas bleuir car cela réduirait sa puissance de coupe.
- Affûter les couteaux uniformément afin de prévenir tout voile pouvant entraîner des vibrations.
- Vérifier l'état du couteau avant de le remonter : remplacer systématiquement les couteaux s'ils sont fendus, s'ils présentent des entailles ou si les limites d'usure sont atteintes.
- Affûter les tranchants en respectant les valeurs de l'angle de coupe.
- Affûter uniquement le tranchant du couteau.

## 11.10 Moteur électrique et roues

Le moteur électrique ne demande aucun entretien.

Les roulements des roues ne nécessitent aucun entretien.

## 11.11 Rangement de l'appareil et hivernage

Ranger l'appareil dans une pièce sèche, propre et fermée. S'assurer que l'appareil est hors de portée des enfants.

Ranger l'appareil uniquement en bon état de fonctionnement.

Serrer tous les écrous, boulons et vis, remplacer les autocollants d'avertissement et de sécurité devenus illisibles sur l'appareil et vérifier que la machine complète ne présente pas de traces d'usure ou de dommages. Remplacer les pièces usées ou endommagées.

Toute panne de l'appareil doit être réparée avant son rangement.

En cas d'arrêt prolongé de l'appareil (hivernage), nettoyer soigneusement toutes les parties extérieures de l'appareil.

## 12. Transport



### Risque de blessures !

Avant le transport, lire attentivement et respecter le chapitre « Consignes de sécurité », en particulier la section « Transport de l'appareil ». (⇒ 4.4)

Ne transporter le broyeur qu'avec l'entonnoir de remplissage monté. Avant de soulever l'appareil, consulter les informations sur son poids dans le chapitre « Caractéristiques techniques ». (⇒ 17.)

## 12.1 Tirer ou pousser le broyeur

- Tenir le broyeur au niveau de la partie supérieure d'entonnoir (1) et le basculer vers l'arrière.
- Le broyeur peut être tiré ou poussé lentement (en avançant pas à pas).



## 12.2 Levage ou transport du broyeur



2 personnes sont nécessaires dans tous les cas pour soulever et porter l'appareil.

Porter des vêtements de protection adaptés qui couvrent entièrement les avant-bras et le haut du corps.

- 1ère personne : saisir le broyeur par les poignées de la partie supérieure d'entonnoir (1).
- 2ème personne : saisir le broyeur par la barre de la rallonge d'éjection (2).
- Lever le broyeur en même temps.

## 12.3 Transport du broyeur sur une surface de chargement



- Fixer l'appareil au moyen d'équipements de fixation adaptés afin d'éviter tout glissement. Fixer les câbles ou les sangles au support de roue (1) ou au niveau de l'entonnoir de remplissage (2).

## 13. Comment limiter l'usure et éviter les dommages

**Remarques importantes relatives à la maintenance et à l'entretien du groupe de produits**

### Broyeur électrique (STIHL GHE)

La société STIHL décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels découlant du non-respect des consignes de sécurité, des instructions d'utilisation et d'entretien

stipulées dans le manuel d'utilisation ou en cas d'utilisation de pièces rapportées ou de rechange non agréées.

Respecter impérativement les consignes suivantes pour éviter tout dommage et prévenir une usure rapide de votre appareil STIHL :

### 1. Pièces d'usure

Certaines pièces des appareils STIHL sont sujettes à usure, même dans des conditions normales d'utilisation. Elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du type et de la durée d'utilisation.

C'est notamment le cas des pièces suivantes :

- Lames/couteaux
- Disque porte-couteaux

### 2. Respect des consignes indiquées dans le présent manuel d'utilisation

Il est nécessaire d'utiliser, d'entretenir et d'entreposer soigneusement l'appareil STIHL conformément aux consignes du présent manuel d'utilisation. L'utilisateur est seul responsable des dommages entraînés par le non-respect des consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

Une restriction de la garantie s'applique notamment dans les cas suivants :

- câble d'alimentation trop fin (section),
- branchement électrique incorrect (tension),
- modifications du produit non autorisées par STIHL,
- utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés, pas appropriés pour l'appareil ou qui sont de mauvaise qualité,

- utilisation non conforme du produit,
- utilisation du produit lors de manifestations sportives ou de concours,
- dommages résultant d'une utilisation prolongée de l'appareil avec des pièces défectueuses.

### 3. Travaux d'entretien

Tous les travaux indiqués au chapitre « Entretien » doivent être effectués à intervalles réguliers.

Si l'utilisateur n'est pas en mesure d'effectuer lui-même ces travaux d'entretien, il devra les confier à un spécialiste.

STIHL recommande de confier les travaux d'entretien et les réparations exclusivement à un revendeur spécialisé STIHL.

Les revendeurs spécialisés STIHL bénéficient régulièrement de formations et d'informations techniques.

Si ces travaux ne sont pas effectués, cela peut entraîner des dommages dont l'utilisateur sera tenu responsable.

Cela concerne notamment :

- les dommages causés au moteur électrique à la suite d'un nettoyage insuffisant des fentes d'aération (guidage de l'air de refroidissement, ailettes de refroidissement, roue de ventilateur),
- les dommages dus à la corrosion ou autres dommages consécutifs causés par un stockage inapproprié,
- les dommages causés sur l'appareil du fait de l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité,

- les dommages dus au non-respect des intervalles d'entretien ou à un entretien insuffisant, ou causés par des réparations ou des travaux d'entretien n'ayant pas été effectués chez un revendeur spécialisé.

## 14. Pièces de rechange courantes

### Disque porte-couteaux complet

6011 700 5100

### Couteau combiné

6011 702 5100

### Couteau à ailettes 1

6011 702 0300

### Couteau à ailettes 2

6011 702 0310

### Couteau à ailettes 3

6011 702 0320

### Jeu de couteaux de hachage

6011 007 1000

## 15. Protection de l'environnement



Ne pas jeter les déchets broyés à la poubelle, mais les composter.

Les emballages, l'appareil et ses accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et sont à éliminer comme il se doit.

L'élimination sélective des déchets dans le respect de l'environnement contribue au recyclage des matières recyclables. Par conséquent, une fois la durée d'utilisation normale de l'appareil écoulée, amener

celui-ci à un centre de collecte des déchets. Une élimination inappropriée peut nuire à la santé et polluer l'environnement.

---

### 15.1 Mise au rebut

Mettre l'appareil hors d'usage avant la mise au rebut.

Déposer pour ce faire en particulier le cordon d'alimentation secteur ou le câble de raccordement au moteur électrique.

### Risque de blessures causées par les couteaux !

Ne jamais laisser un broyeur usagé sans surveillance. S'assurer que l'appareil et les couteaux sont hors de portée des enfants.

## 16. Déclaration de conformité

---

### 16.1 Déclaration de conformité UE pour broyeurs STIHL GHE 355.0, GHE 375.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen  
Autriche

déclare sous sa seule responsabilité que

- Désignation : broyeur électrique
- Marque : STIHL
- Type : GHE 355.0, GHE 375.0
- Puissance absorbée GHE 355.0 : 2500 W
- Puissance absorbée GHE 355.0 (GB/CH) : 2000 W
- Puissance absorbée GHE 375.0 : 3000 W

- N° de série : 6011

est en parfaite conformité avec les dispositions pertinentes des directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU et 2011/65/EU et a été mis au point et fabriqué conformément aux versions des normes suivantes, en vigueur à la date de production : EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2 et pour

- GHE 355.0 : EN 50434
- GHE 375.0 : EN ISO 12100 en référence à la norme EN 50434.

La détermination des niveaux de puissance acoustique mesurés et garantis a été effectuée conformément à la directive 2000/14/EC, Annexe V.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 97,4 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 100 dB(A)

La documentation technique est conservée chez STIHL Tirol GmbH.

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le broyeur.

Langkampfen, 27/04/2023

STIHL Tirol GmbH

p. p.



Matthias Fleischer, Directeur de la Recherche et du Développement

p. p.



Sven Zimmermann, Chef de division de la Qualité

---

### 16.2 Adresse de l'administration centrale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71301 Waiblingen

---

### 16.3 Adresses des sociétés de distribution STIHL

#### ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Téléphone : +49 6071 3055358

#### AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Téléphone : +43 1 86596370

#### SUISSE

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Téléphone : +41 44 9493030

## RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Andreas STIHL, spol. s r.o.  
Chrlická 753  
664 42 Modřice

### 16.4 Adresses des importateurs STIHL

#### BOSNIE-HERZÉGOVINE

UNIKOMERC d. o. o.  
Bišće polje bb  
88000 Mostar  
Téléphone : +387 36 352560  
Fax : +387 36 350536

#### CROATIE

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.  
Sjedište:  
Amruševa 10, 10000 Zagreb  
Prodaja:  
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,  
10410 Velika Gorica  
Téléphone : +385 1 6370010  
Fax : +385 1 6221569

#### TURQUIE

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ  
TİCARET A.Ş.  
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1  
35473 Menderes, İzmir  
Telefon: +90 232 210 32 32  
Fax: +90 232 210 32 33

## 17. Caractéristiques techniques

### GHE 355.0 / GHE 375.0 :

N° de série	6011
Fréquence	50 Hz
Classe de protection	I
Type de protection	Protégé contre les éclaboussures (IPX4)

### GHE 355.0 / GHE 375.0 :

Mode de service	P40
	40 s de durée de charge
	60 s de régime à vide

Entraînement de l'unité de coupe	permanent
Mesure conformément à la norme 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:	
Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA}$	100 dB(A)
Incertitude $K_{WA}$	2,4 dB(A)
Ø des roues	250 mm
L/l/h	122/50/141

### GHE 355.0 :

Moteur, modèle	Moteur électrique (~)
Fabricant	ATB
Type	BSRBF 0,75/2-C
Tension	230 V~
Puissance absorbée	2500 W
	2000 W (GB)
	2000 W (CH)

Protection par fusible*	16 A
	10 A (CH)

Diamètre maximal des branches	35 mm
Régime nominal du moteur électrique	2750 tr/min
Mesure conformément à la norme EN 50434 :	
Niveau de pression sonore sur le lieu de travail $L_{pA}$	94 dB(A)
Incertitude $K_{pA}$	3 dB(A)

### GHE 355.0 :

Poids	30 kg
	29 kg (CH)
	32 kg (GB)

### GHE 375.0 :

Moteur, modèle	Moteur électrique (~3)
Fabricant	ATB
Type	BSRF 0,75/2-C
Tension	400 V~
Puissance absorbée	3000 W
Protection par fusible*	10 A
Diamètre maximal des branches	40 mm
Régime nominal du moteur électrique	2810 tr/min
Mesure conformément à la norme EN 50434 :	
Niveau de pression sonore sur le lieu de travail $L_{pA}$	95 dB(A)
Incertitude $K_{pA}$	3 dB(A)
Poids	31 kg

#### \* Attention !

Si la protection du réseau est inférieure à 16 A lors du démarrage ou en cas de forte charge de l'appareil, il est possible que le fusible se déclenche fréquemment.

### 17.1 REACH

REACH désigne une directive CE relative à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation de substances chimiques.

Les informations sur la conformité à la directive REACH (CE) N° 1907/2006 sont indiquées sous le lien [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 18. Recherche des pannes

✂ Demander éventuellement conseil à un revendeur spécialisé, STIHL recommande les revendeurs spécialisés STIHL.

### Dysfonctionnement :

Le moteur électrique ne démarre pas

### Causes possibles :

- Le disjoncteur du moteur électrique s'est déclenché
- Pas d'alimentation secteur
- Le câble d'alimentation/la fiche, le raccordement de fiche ou l'interrupteur est défectueux
- Le fusible de la prise pour la Grande-Bretagne est endommagé (concerne uniquement les appareils destinés à la Grande-Bretagne)
- L'entonnoir de remplissage n'est pas correctement fermé – l'interrupteur de sécurité est activé (dispositif de verrouillage).
- Le disque porte-couteaux est bloqué
- Le dispositif de blocage n'est pas réarmé

### Solutions :

- Laisser refroidir l'appareil (⇒ 8.8), (⇒ 10.7)
- Contrôler le câble d'alimentation et la protection par fusible ✂ (⇒ 10.1)
- Contrôler les câbles, les connecteurs, les prises et les interrupteurs et les faire remplacer si nécessaire (par un électricien) ✂ (⇒ 10.1)
- Remplacer le fusible ✂ (⇒ 10.1)

- Fermer correctement l'entonnoir de remplissage et le visser (⇒ 11.3)
- Démontez l'entonnoir de remplissage et retirez les résidus coincés dans le carter (attention : débrancher le câble d'alimentation secteur) (⇒ 11.4)
- Réarmer le dispositif de blocage (⇒ 11.7)

### Dysfonctionnement :

La puissance de broyage diminue

### Cause possible :

- Couteaux de broyage émoussés ou mal affûtés
- Câble d'alimentation secteur trop long
- Disque porte-couteaux déformé

### Solution :

- Affûter ou remplacer les couteaux de broyage ✂ (⇒ 11.9), (⇒ 11.8)
- Utiliser un câble d'alimentation secteur plus court (⇒ 10.1)
- Effectuer un contrôle visuel du disque porte-couteaux ✂

### Dysfonctionnement :

Rebond lors du broyage de matériau dur

### Cause possible :

- Sens de rotation erroné du disque porte-couteaux
- Couteaux de broyage émoussés ou mal affûtés
- Remplissage incorrect

### Solution :

- inverser le sens de rotation du disque porte-couteaux (⇒ 10.7)
- Affûter ou remplacer les couteaux de broyage (⇒ 11.9)
- Introduire le matériau dur comme décrit (⇒ 8.5)

### Dysfonctionnement :

Les branchages ne sont pas avalés

### Cause possible :

- Sens de rotation erroné du disque porte-couteaux
- Couteaux de broyage émoussés ou mal affûtés

### Solution :

- inverser le sens de rotation du disque porte-couteaux (⇒ 10.7)
- Affûter les couteaux de broyage en respectant exactement l'angle de coupe ✂ (⇒ 11.9)

### Dysfonctionnement :

Il est impossible de monter l'entonnoir de remplissage.

### Causes possibles :

- Le dispositif de blocage n'est pas réarmé

### Solutions :

- Réarmer le dispositif de blocage (⇒ 11.7)

## 19. Feuille d'entretien

### 19.1 Confirmation de remise

**Modèle :** \_\_\_\_\_

**Numéro de série :**

**Date :**



Prochain entretien

**Date :**

### 19.2 Confirmation d'entretien



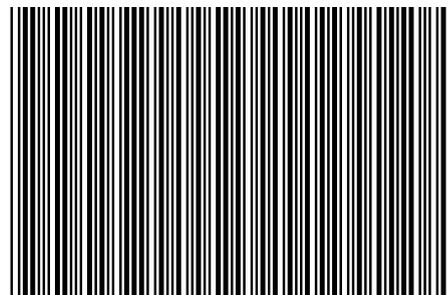
Remettre le présent manuel d'utilisation au revendeur spécialisé STIHL lors des travaux d'entretien. Il confirmera l'exécution des travaux d'entretien en complétant les champs préimprimés.

Entretien exécuté le

Date du prochain entretien

STIHL GHE 355, GHE 375

***STIHL***



0478 201 9914 F

F

**INT 1**